

cecotec

AIRFORCE 2120 FREEMOVE

Soplador / Leaf blower



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تاميل عتال ليلد

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	12
Instructions de sécurité	19
Sicherheitshinweise	27
Istruzioni di sicurezza	36
Instruções de segurança	44
Veiligheidsinstructies	51
Instrukcja bezpieczeństwa	59
Bezpečnostní pokyny	68
Güvenlik talimatları	75
Οδηγίες ασφαλείας	82
Instruccions de seguretat	90
Biztonsági utasítások	98
مقدمة السلامة	106

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	112
2. Antes de usar	112
3. Funcionamiento	113
4. Resolución de problemas	114
5. Limpieza y mantenimiento	116
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	116
7. Copyright	116

INDEX

1. Parts and components	117
2. Before use	117
3. Operation	118
4. Troubleshooting	119
5. Cleaning and maintenance	120
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	121
7. Copyright	122

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	123
2. Avant utilisation	123
3. Fonctionnement	124

4. Résolution de problèmes	126
5. Nettoyage et entretien	127
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	127
7. Copyright	127

INHALT

1. Teile und Komponenten	128
2. Vor dem Gebrauch	128
3. Bedienung	129
4. Problembehebung	131
5. Reinigung und Wartung	132
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	132
7. Copyright	133

INDICE

1. Parti e componenti	134
2. Prima dell'uso	134
3. Funzionamento	135
4. Risoluzione dei problemi	137
5. Pulizia e manutenzione	138
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	138
7. Copyright	139

ÍNDICE

1. Peças e componentes	140
2. Antes de usar	140
3. Funcionamento	141
4. Resolução de problemas	143
5. Limpeza e manutenção	144
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	144
7. Copyright	145

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	146
2. Voor gebruik	146

3. Bediening	147
4. Probleemoplossing	148
5. Schoonmaak en onderhoud	149
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	150
7. Copyright	150

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	151
2. Przed użyciem	151
3. Działanie	152
4. Rozwiązywanie problemów	154
5. Czyszczenie i konserwacja	155
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	155
7. Prawa autorskie	155

INDEX

1. Součásti a komponenty	156
2. Před použitím	156
3. Provoz	157
4. Řešení problémů	158
5. Čištění a údržba	159
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	159
7. Autorská práva	160

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	161
2. Kullanmadan önce	161
3. Operasyon	162
4. Problem çözme	163
5. Temizlik ve bakım	164
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	165
7. Telif Hakkı	165

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	166
------------------------	-----

2. Πριν από τη χρήση	166
3. Λειτουργία	167
4. Επίλυση προβλημάτων	168
5. Καθαρισμός και συντήρηση	169
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	170
7. Πνευματικά δικαιώματα	170

INDEX

1. Peces i components	171
2. Abans de fer servir	171
3. Funcionament	172
4. Resolució de problemes	174
5. Neteja i manteniment	175
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	175
7. Copyright	175

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	176
2. Használat előtt	176
3. Működés	177
4. Problémamegoldás	178
5. Tisztítás és karbantartás	179
6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	180
7. Szerzői jog	180

سرفہ

١٨١	١. الأجزاء والمكونات
١٨١	٢. قبل الاستخدام
١٨١	٣. التشغيل
١٨٣	٤. حل المشكلات
١٨٤	٥. التنظيف والصيانة
١٨٤	٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية
١٨٤	٧. حقوق الطبع والنشر

NOTA

A01 EU01 108475 AIRFORCE 2120 FREEMOVE

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهد جل باب قص اخلاقي جمر بل اتمد ل عتلا تاري غتم عي م ج ل ع ق بطن يو ا م ا ع ل ل دل ا • ي بر ع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando luido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el fabricante o por su servicio posventa.
- ADVERTENCIA: Para la recarga de la batería, utilizar sólo la unidad de alimentación amovible suministrada con el aparato con referencia HGFS210100.
- ADVERTENCIA:
 - Apague y desenchufe de la red antes de limpiar o realizar mantenimiento.
 - Lea el manual del operador.
 - No exponga a la lluvia.
 - Use protección ocular.
 - Mantenga a las personas alrededor alejadas.
- Advertencia: nunca debe permitir a niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, o personas no familiarizadas con estas instrucciones, usar la máquina.
- Advertencia: nunca debe operar la máquina mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.
- El soplador es una herramienta diseñada para limpiar superficies exteriores, como jardines y patios, mediante un flujo de aire potente que mueve hojas y escombros ligeros. No está destinado para mover materiales pesados o húmedos, ni para uso en interiores.

- No se estire demasiado y mantenga el equilibrio en todo momento. Debe asegurarse siempre de tener un buen apoyo en pendientes y caminar, nunca correr.
- Advertencia: no tocar las partes peligrosas en movimiento antes de que la máquina esté apagada y las partes peligrosas en movimiento se hayan detenido por completo.
- Use siempre calzado resistente y pantalones largos mientras se opera la máquina.
- Apague la máquina y asegúrese de que está desconectada de la toma de corriente en las siguientes circunstancias:
 - Siempre que deje de usar la máquina.
 - Antes de despejar un bloqueo.
 - Antes de verificar, limpiar o trabajar en la máquina.
 - Después de golpear un objeto extraño para inspeccionar la máquina en busca de daños.
 - Si la máquina comienza a vibrar de manera anormal, para verificar inmediatamente.
- No conectar un cable dañado a la fuente de alimentación ni tocar un cable dañado antes de que esté desconectado de la fuente, ya que los cables dañados pueden llevar a un contacto con partes energizadas.
- Mantener los cables de extensión alejados de las partes peligrosas en movimiento para evitar daños a los cables, lo que puede llevar a un contacto con partes energizadas.
- No aspire cenizas de cigarrillos aún humeantes, virutas de metal recién cortadas, tornillos, clavos y similares.
- Nunca bloquee la entrada o salida de succión.
- Recomendación: conecte la máquina solo a un circuito de suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.

- Recomendación: evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.
- Esta herramienta puede ser utilizada por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro de la herramienta y entiendan los riesgos que entraña.
- Esta herramienta no debe ser usada por los niños. Mantener la herramienta y su cargador fuera del alcance de los niños. Los niños no deben jugar con la herramienta.
- La batería puede presentar fugas en condiciones extremas. Si la batería gotea, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre la batería y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.

IMPORTANTE
LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR.
CONSERVE PARA FUTURA REFERENCIA.

1. Capacitación

- a) Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
- b) Nunca permita que personas no familiarizadas con estas

instrucciones usen la máquina. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.

c) Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otros o a su propiedad.

2. Preparación

a) Obtenga protección auditiva y gafas de seguridad. Úselas en todo momento mientras opere la máquina.

b) Mientras opere la máquina, use siempre calzado resistente y pantalones largos. No opere la máquina descalzo o usando sandalias abiertas. Evite usar ropa holgada o que tenga cordones o lazos colgantes.

c) No use ropa suelta ni joyas que puedan ser absorbidas por la entrada de aire. Mantenga el cabello largo alejado de las entradas de aire.

d) Opere la máquina en una posición recomendada y solo sobre una superficie firme y nivelada.

e) No opere la máquina sobre una superficie pavimentada o de grava donde el material expulsado pueda causar lesiones.

g) Antes de usar, verifique que el cable de alimentación y el cable de extensión no presenten signos de daño o envejecimiento. Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo de la fuente de alimentación inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.** No use la máquina si el cable está dañado o desgastado.

h) Nunca opere la máquina mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.

3. Operación

- d) Mantenga el equilibrio y el apoyo adecuados en todo momento. No se estire demasiado. Nunca se pare a un nivel más alto que la base de la máquina al alimentar material en ella.
- e) Siempre manténgase alejado de la zona de descarga al operar esta máquina.
- k) Mantenga el compartimento de la batería y las conexiones libres de polvo y escombros para asegurar un funcionamiento eficiente y prevenir sobrecalentamientos que podrían dañar la batería.
- l) No transporte esta máquina mientras está conectada a una toma de corriente.
- m) Detenga la máquina y retire la batería. Asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo antes de dejar la máquina, despejar bloqueos, desatascar el conducto, o realizar cualquier verificación, limpieza o mantenimiento.
- n) No incline la máquina mientras está conectada a una toma de corriente.

4. Mantenimiento y almacenamiento

- a) Cuando la máquina se detenga para servicio, inspección o almacenamiento, o para cambiar un accesorio, desconecte la máquina de la fuente de alimentación, retire la batería y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo. Permita que la máquina se enfríe antes de realizar cualquier inspección, ajuste, etc. Mantenga la máquina con cuidado y manténgala limpia.
- b) Almacene la máquina en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

- c) Siempre permita que la máquina se enfríe antes de almacenarla.
- e) Reemplace las partes desgastadas o dañadas por seguridad. Use solo piezas de repuesto y accesorios genuinos.
- f) Nunca intente desactivar o modificar la función de seguridad del protector. Esta función está diseñada para proteger al usuario y garantizar un uso seguro del soplador.

Instrucciones de seguridad para cargadores de batería

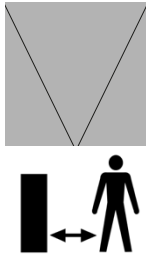
- ¡Peligro! Si la carcasa del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador. Peligro de descarga eléctrica o electrocución.
- El cargador y el paquete de baterías están diseñados específicamente para funcionar juntos. No intente cambiar el paquete de baterías con cargadores distintos a los indicados en este manual.
- No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.
- El cargador no está destinado a ningún uso que no sea la carga de baterías recargables. Cualquier otro uso puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- Para reducir el riesgo de dañar el enchufe eléctrico y el cable, tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.
- El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior de la carcasa.
- No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo. Coloque el cargador en una posición alejada de cualquier fuente de calor.
- No utilice el cargador si ha recibido un golpe fuerte, se ha

caído o ha sufrido cualquier otro tipo de daño; llévelo a un centro de servicio autorizado.

- No desmonte el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando requiera servicio o reparación. Un montaje incorrecto puede resultar en riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de intentar cualquier limpieza. Retirar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- Nunca intente conectar 2 cargadores juntos.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de manera similar para evitar un peligro

A continuación, se muestran los símbolos utilizados por esta máquina. Asegúrese de entender el significado de la máquina antes de usarla.

Icono	Significado
	Precaución
 	Lea el manual de instrucciones

	Peligro: Preste atención a los objetos que puedan ser proyectados.
	La distancia entre la máquina y las personas cercanas debe ser de al menos 15 m. Mantenga a las personas cercanas alejadas. Mantenga una distancia de al menos 15 m.
	Use protección ocular
	Use protección auditiva
	Use calzado de seguridad
	No exponga a ambientes húmedos.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service.

- WARNING: To recharge the battery, use only the detachable power supply unit provided with this appliance, reference HGFS210100.
- WARNING:
 - Switch off and disconnect the tool from the mains before cleaning or maintenance.
 - Read the instruction manual.
 - Do not expose to rain.
 - Wear eye protection.
 - Keep bystanders away.
- WARNING: Never allow children, people with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience and knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the tool.
- WARNING: Never operate the tool while people, especially children, or pets are nearby.
- The leaf blower is a tool designed to clean outdoor surfaces, such as gardens and patios, using a powerful air flow to blow leaves and light debris. It is not intended for blowing heavy or wet materials, nor for indoor use.
- Do not overreach and maintain your balance at all times. Always be sure of your footing on slopes. Walk, never run.
- WARNING: Do not touch dangerous moving parts before switching off the tool or until they have come to a complete stop.
- Always wear sturdy footwear and long trousers while operating the machine.
- Switch off the tool and ensure that it is disconnected from the power supply in the following circumstances:
 - Whenever you stop using the tool.
 - Before clearing an obstruction.
 - Before checking, cleaning or working on the tool.

- Before checking the tool for damage.
- If the tool starts to vibrate abnormally, stop using it and check immediately for damage.
- Do not connect a damaged cord to the power supply or touch a damaged cord before it has been disconnected from the power supply, as damaged cords can lead to contact with energised parts.
- Keep extension cords away from moving hazardous parts to avoid damage and contact with energised parts.
- Do not vacuum ashes from smoldering cigarettes, freshly cut metal shavings, screws, nails and the like.
- Never block the suction inlet or outlet.
- Connect the tool only to a power supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current not exceeding 30 mA.
- Recommendation: Avoid using the tool in adverse weather conditions, especially when there is a risk of lightning.
- The tool can be used by people with physical, sensory or mental limitations or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe operation of the tool and understand the hazards involved.
- Never allow children to use the tool. Keep the tool and its charger out of the reach of children. Do not allow children to play with the tool.
- The battery may leak under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with

local regulations.

- Avoid contact between the battery and small metallic objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.

IMPORTANTE
READ CAREFULLY BEFORE USE.
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

5. Training

- a) Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the proper use and operation of the machine.
- b) Never allow people unfamiliar with these instructions to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.
- c) The operator or user is responsible for accidents or hazards that may occur to other people or their property.

6. Preparation

- a) Obtain hearing protection and safety glasses. Wear them at all times while using the tool.
- b) Always wear sturdy footwear and long trousers while operating the machine. Do not operate the tool barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing loose-fitting clothing or clothing with dangling laces or ties.
- c) Do not wear loose clothing or jewellery that can be sucked in through the air inlet. Keep long hair away from the air inlet.
- d) Use the tool in the recommended position and only on a firm and level surface.
- e) Do not operate the tool on a paved or gravel surface, as ejected material could cause injury.

g) Before use, check the power cord and extension cord for signs of damage or wear. If the cord is damaged during use, disconnect it from the power supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE POWER.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.

h) Never operate the tool while people, especially children, or pets are nearby.

7. Operation

d) Keep your feet firmly on the ground and maintain proper balance at all times. Do not lean forward. Never stand at a higher level than the base of the tool when using it.

e) Stay away from the material to be blown when using the tool.

k) Keep the battery compartment and connections free of dust and debris to ensure efficient operation and prevent overheating that could damage the battery.

l) Do not transport the tool while it is connected to a power socket.

m) Stop the tool and remove the battery. Make sure all moving parts have come to a complete stop before putting down the tool, clearing obstructions, unclogging the duct, or checking, cleaning, or performing any maintenance.

n) Do not tilt the tool while it is connected to a power socket.

8. Maintenance and storage

a) When stopping the tool for maintenance, inspection or storage, or to change an accessory, disconnect it from the power source, remove the battery and ensure all moving parts have come to a complete stop. Allow the tool to cool down

before carrying out any inspections, adjustments, etc. Take care of the tool and keep it clean.

b) Store the tool in a dry place, out of the reach of children.

c) Always allow the tool to cool down before storing.

e) Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts and accessories.

f) Never attempt to disable or modify the safety function of the guard. This function is designed to protect the user and ensure safe use of the leaf blower.

Safety instructions for battery chargers

- Danger! If the battery pack casing is cracked or damaged, do not insert it into the charger. Danger of electric shock or electrocution.
- The charger and battery pack are specifically designed to work together. Do not attempt to change the battery pack with chargers other than those indicated in this manual.
- Do not expose the charger to rain or snow.
- The charger is not intended for any use other than charging rechargeable batteries. Any other use may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- To reduce the risk of damaging the electrical plug and cord, pull the plug instead of the cord when disconnecting the charger.
- The charger is ventilated through slots in the top and bottom of the housing.
- Do not place any objects on top of the charger or place the charger on a soft surface that may block the ventilation slots and cause excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source.
- Do not use the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to an

authorized service center.

- Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required. Incorrect assembly may result in risk of electric shock, electrocution or fire.
- To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the mains before cleaning. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- Never try to connect 2 chargers together.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid hazards.

The symbols used by this tool are shown below. Make sure you understand their meaning before using the tool.

Symbol	Meaning
	Warning.
	Read the instruction manual.

	Danger: Beware of thrown objects. The distance between the tool and nearby bystanders must be at least 15 m. Keep bystanders away.
	Wear eye protection
	Wear hearing protection
	Wear safety footwear.
	Do not expose to rain.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être

remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui sera fourni par le fabricant ou le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

- AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil, avec référence HGFS210100.
- AVERTISSEMENT :
 - Éteignez et débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
 - Lisez le manuel d'instructions.
 - N'exposez pas l'appareil à la pluie.
 - Portez des lunettes de protection.
 - Tenez les personnes présentes à l'écart.
- Avertissement : ne laissez pas les enfants ou les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances et/ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser l'appareil.
- Avertissement : n'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- Le souffleur est un outil conçu pour nettoyer les surfaces extérieures, telles que les jardins et les terrasses, en utilisant un flux d'air puissant pour déplacer les feuilles et les débris légers. Il n'est pas destiné à déplacer des matériaux lourds ou humides, ni à être utilisé à l'intérieur.
- Ne vous penchez pas trop vers l'avant et gardez l'équilibre et la stabilité à tout moment. Veillez toujours à avoir un bon appui en cas de pente et marchez, ne courez jamais.
- Avertissement : ne touchez pas les pièces mobiles dangereuses avant que l'appareil ne soit arrêté et que les pièces mobiles dangereuses ne soient complètement

immobilisées.

- Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs lorsque vous utilisez l'appareil.
- Éteignez l'appareil et assurez-vous qu'il est débranché du réseau électrique dans les circonstances suivantes :
 - Chaque fois que vous arrêtez d'utiliser l'appareil.
 - Avant de dégager une obstruction.
 - Avant de vérifier, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
 - Après avoir frappé un objet, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.
 - Si l'appareil commence à vibrer de manière anormale, vérifiez son fonctionnement immédiatement.
- Ne branchez pas un câble endommagé sur l'alimentation électrique et ne touchez pas un câble endommagé avant qu'il ne soit débranché de l'alimentation électrique, car les câbles endommagés peuvent entrer en contact avec des pièces sous tension.
- Tenez les rallonges éloignées des pièces dangereuses en mouvement afin d'éviter qu'elles ne soient endommagées et qu'elles n'entrent en contact avec des pièces sous tension.
- N'aspirez pas de cendres de cigarettes fumantes, de copeaux de métal fraîchement coupés, de vis, de clous, etc.
- Ne bloquez jamais l'entrée ou la sortie d'aspiration.
- Recommandation : ne branchez l'appareil que sur un circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur différentiel dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.
- Recommandation : évitez d'utiliser l'appareil dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou

sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son chargeur hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- La batterie peut présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie goutte, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre la batterie et les petits objets métalliques comme des clips, pièces, clés, vis ou clous.

Important

**LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION.
CONSERVEZ CE MANUEL POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES.**

9. Formation

- a) Lisez attentivement ces instructions. Familiarisez-vous avec les contrôles et l'utilisation correcte de l'appareil.
- b) Ne laissez jamais des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- c) Veuillez noter que l'utilisateur est responsable de tout accident ou danger pouvant survenir à d'autres personnes ou à leurs biens.

10. Préparation

- a) Assurez-vous de porter des protections auditives et des lunettes de sécurité. Portez-les à tout moment lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples ou des vêtements avec des lacets ou des cravates qui pendent.
- c) Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui pourraient être aspirés dans l'entrée d'air. Tenez les cheveux longs à l'écart des entrées d'air.
- d) Utilisez l'appareil dans la position recommandée et uniquement sur une surface ferme et plane.
- e) N'utilisez pas l'appareil sur une surface pavée ou en gravier, car les matériaux éjectés peuvent provoquer des blessures.
- g) Avant toute utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation et la rallonge ne présentent pas de signes de détérioration ou d'usure. Si le câble est endommagé en cours d'utilisation, débranchez l'appareil immédiatement de l'alimentation électrique. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'APPAREIL.** N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- h) N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

11. Procédure

- d) Maintenez une posture et un équilibre corrects à tout moment. Ne vous penchez pas trop vers l'avant. Ne vous tenez jamais plus haut l'appareil lorsque vous l'utilisez.

- e) Restez toujours éloigné de la zone de travail lorsque vous utilisez cet appareil.
- k) Veillez à ce que le compartiment de la batterie et les bornes soient exempts de poussière et de débris afin de garantir un fonctionnement efficace et d'éviter une surchauffe qui pourrait endommager la batterie.
- l) Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il est branché sur une prise de courant.
- m) Arrêtez l'appareil et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées avant de ranger l'appareil, d'éliminer les obstructions, de débloquer le tube ou d'effectuer toute opération de contrôle, de nettoyage ou d'entretien.
- n) N'inclinez pas l'appareil lorsqu'il est branché sur une prise de courant.

12. Entretien et stockage

- a) Lorsque vous arrêtez l'appareil pour l'entretien, l'inspection ou le stockage, ou pour changer un accessoire, débranchez l'appareil de l'alimentation, retirez la batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées. Laissez l'appareil refroidir avant de procéder à des inspections, des réglages, etc. Entretenez l'appareil et maintenez-le propre.
- b) Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- c) Laissez toujours l'appareil refroidir avant de le ranger.
- e) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- f) N'essayez jamais de désactiver ou de modifier la fonction

de sécurité du protecteur. Cette fonction est conçue pour protéger l'utilisateur et garantir une utilisation sûre du souffleur.

Consignes de sécurité pour les chargeurs de batterie

- Danger ! Si le boîtier de la batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. Risque de choc électrique ou d'électrocution.
- Le chargeur et la batterie sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble. N'essayez pas de remplacer la batterie avec des chargeurs autres que ceux indiqués dans ce manuel.
- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
- Le chargeur n'est pas destiné à une utilisation autre que la recharge de piles rechargeables. Toute autre utilisation peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- Pour réduire le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Le chargeur est ventilé par des fentes situées en haut et en bas du boîtier.
- Ne placez pas d'objets sur le chargeur et ne le posez pas sur une surface molle, car cela pourrait bloquer les fentes d'aération et provoquer une chaleur interne excessive. Placez le chargeur à l'écart de toute source de chaleur.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit ; confiez-le à un centre de service agréé.
- Ne démontez pas le chargeur ; confiez-le à un centre de service agréé en cas de réparation ou d'entretien. Un assemblage incorrect peut entraîner un risque de choc

électrique, d'électrocution ou d'incendie.

- Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise secteur avant de procéder à tout nettoyage. Le retrait de la batterie ne réduit pas ce risque.
- N'essayez jamais de connecter deux chargeurs ensemble.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées de manière similaire afin d'éviter tout danger

Les symboles utilisés par cet appareil sont indiqués ci-dessous. Assurez-vous de bien comprendre le manuel d'instructions de l'appareil avant de l'utiliser.

Icône	Signification
	Avertissement
 	Lisez le manuel d'instructions

 	Danger Faites attention aux éléments qui peuvent être projetés.
	La distance entre l'appareil et les personnes se trouvant à proximité doit être d'au moins 15 mètres. Tenez les personnes présentes à l'écart. Maintenez une distance d'au moins 15 mètres.
	Portez des lunettes de protection
	Portez une protection auditive
	Portez des chaussures de sécurité
	N'exposez pas l'appareil à un environnement humide.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros

bestimmt.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst geliefert wird.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte, herausnehmbare Netzteil, Referenz XZ0550-1750W..
- **WARNUNG:**
 - Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 - Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
 - Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
 - Tragen Sie einen Augenschutz.
 - Umstehende Personen sollten sich fernhalten.
- **Warnung:** Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis sowie Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- **Warnung:** Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
- Das Laubgebläse ist ein Gerät zur Reinigung von Außenflächen wie Gärten und Terrassen, das mit Hilfe eines starken Luftstroms Laub und leichte Verschmutzungen bewegt. Er ist nicht für den Transport schwerer oder nasser Materialien und nicht für den Einsatz in Innenräumen geeignet.
- Strecken Sie sich nicht zu weit und halten Sie stets das Gleichgewicht. Achten Sie immer darauf, dass Sie an Hängen gut gestützt sind und gehen, nicht rennen.

- Warnung: Berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, bevor das Gerät ausgeschaltet ist und die gefährlichen beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Schalten Sie das Gerät in den folgenden Fällen aus und trennen Sie es vom Stromnetz:
 - Immer, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen.
 - Bevor Sie eine Verstopfung beseitigen.
 - Bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder an ihm arbeiten.
 - Nach dem Aufprall eines Fremdkörpers das Gerät auf Schäden untersuchen.
 - Wenn das Gerät anfängt, abnormal zu vibrieren, sofort überprüfen.
- Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an und berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor Sie es von der Stromversorgung getrennt haben, da beschädigte Kabel zu einem Kontakt mit stromführenden Teilen führen können.
- Halten Sie Verlängerungskabel von sich bewegenden gefährlichen Teilen fern, um Schäden an den Kabeln zu vermeiden, die zu einem Kontakt mit stromführenden Teilen führen können.
- Saugen Sie keine glimmende Zigarettenasche, frisch geschnittene Metallspäne, Schrauben, Nägel und dergleichen auf.
- Blockieren Sie niemals den Saugeinlass oder -auslass.
- Empfehlung: Schließen Sie die Maschine nur an einen Stromkreis an, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA

geschützt ist.

- Empfehlung: Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei ungünstigen Witterungsbedingungen, insbesondere bei Gewittergefahr.
- Dieses Werkzeug kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Werkzeugs unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Unter extremen Bedingungen kann der Akku auslaufen. Wenn der Akku ausläuft, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Falls die Flüssigkeiten in Kontakt mit der Haut kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batterie/Akku mit kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.

WICHTIG
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.
FÜR KÜNFTIGE ZWECKE AUFBEWAHREN.

13. Berechtigung

- a) Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Betreibers beschränken.
- c) Beachten Sie, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen, verantwortlich ist.

14. Zubereitung

- a) Besorgen Sie sich einen Gehörschutz und eine Schutzbrille. Tragen Sie sie während des Betriebs des Geräts stets bei sich.
- b) Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Bedienen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie locker sitzende Kleidung oder Kleidung mit baumelnden Schnürsenkeln oder Krawatten.
- c) Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, der in den Lufteinlass gesaugt werden könnte. Halten Sie lange Haare von den Lufteinlässen fern.
- d) Verwenden Sie das Gerät in der empfohlenen Position und nur auf einem festen und ebenen Untergrund.
- e) Betreiben Sie das Gerät nicht auf einer gepflasterten oder geschotterten Fläche, wo das herausgeschleuderte Material Verletzungen verursachen kann.
- g) Überprüfen Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie es sofort vom Stromnetz. **BERÜHREN**

SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN HABEN. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.

h) Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.

15. Vorgang

d) Achten Sie stets auf das richtige Gleichgewicht und den richtigen Halt. Dehnen Sie sich nicht zu weit. Stellen Sie sich niemals höher als die Basis des Geräts, wenn Sie Material in das Gerät einfüllen.

e) Halten Sie sich bei der Arbeit mit dieser Maschine immer vom Auswurfbereich fern.

k) Halten Sie das Akkufach und die Anschlüsse frei von Staub und Verunreinigungen, um einen effizienten Betrieb zu gewährleisten und eine Überhitzung zu vermeiden, die den Akku beschädigen könnte.

l) Transportieren Sie das Gerät nicht, während es an eine Steckdose angeschlossen ist.

m) Halten Sie das Gerät an und nehmen Sie den Akku heraus. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Gerät verlassen, Verstopfungen beseitigen, den Kanal freimachen oder eine Kontrolle, Reinigung oder Wartung durchführen.

n) Kippen Sie das Gerät nicht, während es an eine Steckdose angeschlossen ist.

16. Wartung und Aufbewahrung

a) Wenn das Gerät zu Wartungs-, Inspektions- oder Lagerzwecken oder zum Auswechseln von Zubehörteilen angehalten wird, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, nehmen Sie den Akku ab und vergewissern

Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Inspektionen, Einstellungen usw. vornehmen. Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.

b) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

c) Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung immer abkühlen.

e) Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -Zubehöerteile.

f) Versuchen Sie niemals, die Sicherheitsfunktion der Schutzvorrichtung zu deaktivieren oder zu verändern. Diese Funktion dient dem Schutz des Benutzers und der sicheren Verwendung des Gebläses.

Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte

- Gefahr! Wenn das Gehäuse des Akkus gerissen oder beschädigt ist, darf er nicht in das Ladegerät eingesetzt werden. Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Stromschlages.
- Das Ladegerät und das Akkupaket sind speziell für die Zusammenarbeit konzipiert. Versuchen Sie nicht, den Akku mit anderen als den in diesem Handbuch angegebenen Ladegeräten zu ersetzen.
- Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aus.
- Das Ladegerät ist nur für das Aufladen von wiederaufladbaren Batterien bestimmt. Jede andere Verwendung kann zu Feuer-, Stromschlag- oder Stromschlaggefahr führen.
- Um das Risiko einer Beschädigung des Steckers und des Kabels zu verringern, ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät ausstecken.

- Das Ladegerät wird durch Schlitze an der Ober- und Unterseite des Gehäuses belüftet.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und legen Sie es nicht auf eine weiche Unterlage, da dies die Lüftungsschlitze blockieren und zu einer übermäßigen Erwärmung führen könnte. Stellen Sie das Ladegerät so auf, dass es von Wärmequellen ferngehalten wird.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen heftigen Schlag erlitten hat, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde; bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander, sondern bringen Sie es zu einem autorisierten Servicecenter, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Bei unsachgemäßer Montage besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, eines Stromschlags oder eines Brands.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern, ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Durch das Entfernen des Akkus wird dieses Risiko nicht verringert.
- Versuchen Sie niemals, 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Die von diesem Gerät verwendeten Symbole sind nachstehend aufgeführt. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Sie die Bedeutung des Geräts verstanden haben.

Symbol	Bezeichnung
	Achtung
 	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
 	Gefahr: Achten Sie auf Objekte, die möglicherweise projiziert werden. Der Abstand zwischen dem Gerät und Personen in der Nähe muss mindestens 15 m betragen. Umstehende Personen sollten sich fernhalten. Halten Sie einen Abstand von mindestens 15 m ein.
	Tragen Sie einen Augenschutz
	Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe.
	Nicht in feuchten Umgebungen verwenden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o con un set speciale fornito dal produttore o dal suo servizio post-vendita.
- **ATTENZIONE:** Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore rimovibile fornito con il dispositivo, con codice HGFS210100.
- **ATTENZIONE:**
 - Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla corrente.
 - Leggere il manuale dell'operatore.
 - Non esporre alla pioggia.
 - Indossare una protezione per gli occhi.
 - Tenere le persone intorno lontano.
- **Avvertenza:** non permettere mai l'utilizzo della macchina a bambini, persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni.
- **Avvertenza:** non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o di animali domestici.
- Il soffiatore è uno strumento progettato per la pulizia di superfici esterne, come giardini e patii tramite un potente flusso d'aria per spostare foglie e detriti leggeri. Non è destinato alla movimentazione di materiali pesanti o bagnati, né all'uso in interni.

- Non allungarsi troppo e mantenere sempre l'equilibrio. È necessario assicurarsi sempre di avere un buon appoggio in pendenza e di camminare, mai correre.
- Attenzione: non toccare le parti in movimento pericolose prima che la macchina sia spenta e che queste parti si siano completamente fermate.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi.
- Spegnerne l'apparecchio e assicurarsi che sia scollegato dalla corrente nelle seguenti circostanze:
 - Ogni volta che si smette di usare l'apparecchio.
 - Prima di eliminare un'ostruzione.
 - Prima di controllare, pulire o intervenire sull'apparecchio.
 - Dopo l'urto con un oggetto estraneo, al fine di ispezionare l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali danni.
 - Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo, per controllare immediatamente.
- Non collegare un cavo danneggiato all'alimentazione né toccare un cavo danneggiato prima che sia scollegato dall'alimentazione, poiché i cavi danneggiati possono entrare in contatto con parti sotto tensione.
- Tenere le prolunghe lontane dalle parti pericolose in movimento per evitare che si danneggino e che entrino in contatto con parti sotto tensione.
- Non aspirate ceneri di sigarette fumanti, trucioli di metallo appena tagliati, viti, chiodi e simili.
- Non bloccare mai l'ingresso o l'uscita dell'aspirazione.
- Raccomandazione: Collegare l'apparecchio solo a un circuito di alimentazione protetto da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non

superiore a 30 mA.

- Raccomandazione: evitare di utilizzare l'utensile in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La batteria può presentare fughe in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e cercare assistenza medica. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Evitare il contatto tra la batteria e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA.

17.Formazione

a) Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i

comandi e con il corretto utilizzo dell'apparecchio.

b) Non consentire mai l'uso dell'apparecchio a persone che non conoscono queste istruzioni. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.

c) Si ricorda che l'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi ad altre persone o alle loro proprietà.

18. Preparazione

a) Procurarsi protezioni per le orecchie e occhiali di sicurezza. Indossarli sempre durante il funzionamento dell'apparecchio.

b) Durante l'utilizzo dell'apparecchio, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi o con sandali aperti. Evitare di indossare indumenti larghi, con cordoni o con lacci penzolanti.

c) Non indossare indumenti larghi o gioielli che possano essere aspirati dalla presa d'aria. Tenere i capelli lunghi lontani dalle prese d'aria.

d) Utilizzare l'apparecchio nella posizione consigliata e solo su una superficie solida e piana.

e) Non utilizzare l'apparecchio su una superficie pavimentata o ghiaiosa, poiché il materiale espulso potrebbe causare lesioni.

g) Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danneggiamento o invecchiamento. Se il cavo viene danneggiato durante l'uso, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione.

NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE. Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o usurato.

h) Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.

19. Funzionamento

- d) Mantenere sempre il giusto equilibrio e appoggio. Non allungarsi troppo. Quando si usa l'apparecchio non posizionarsi mai ad un'altezza superiore alla base dell'apparecchio stesso.
- e) Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenersi sempre lontani dall'area di scarico del materiale.
- k) Mantenere il vano batteria e i collegamenti liberi da polvere e detriti per garantire un funzionamento efficiente ed evitare il surriscaldamento che potrebbe danneggiare la batteria.
- l) Non trasportare l'apparecchio mentre è collegato a una presa di corrente.
- m) Arrestare la macchina e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente fermate prima di abbandonare l'apparecchio, eliminare gli intasamenti, liberare il condotto o prima di eseguire qualsiasi operazione di controllo, pulizia o manutenzione.
- n) Non inclinare l'apparecchio mentre è collegato a una presa di corrente.

20. Manutenzione e conservazione

- a) Quando si arresta l'apparecchio per manutenzione, ispezione o stoccaggio, oppure per sostituire un accessorio, scollegare la macchina dall'alimentazione, rimuovere la batteria e assicurarsi che tutte le parti in movimento siano completamente fermate. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di effettuare ispezioni, regolazioni, ecc. Tenere l'apparecchio con cura e mantenerlo pulito.
- b) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

- c) Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- e) Sostituire le parti usurate o danneggiate per sicurezza. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
- f) Non tentare mai di disattivare o modificare la funzione di sicurezza del protettore. Questa funzione è progettata per proteggere l'utente e garantire un uso sicuro del soffiatore.

Istruzioni di sicurezza dei caricabatterie

- Pericolo! Se l'involucro del pacco batteria è incrinato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Pericolo di scosse elettriche o elettrocuzione.
- Il caricabatterie e la batteria sono stati progettati appositamente per funzionare insieme. Non tentare di sostituire il pacco batteria con caricabatterie diversi da quelli indicati in questo manuale.
- Non esporre il caricabatterie alla pioggia o alla neve.
- Il caricabatterie non è destinato a un uso diverso dalla ricarica delle batterie ricaricabili. Qualsiasi altro utilizzo può comportare il rischio di incendi, scosse elettriche o elettrocuzione.
- Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo elettrico, tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.
- Il caricabatterie è ventilato attraverso le fessure presenti nella parte superiore e inferiore dell'alloggiamento.
- Non collocare oggetti sopra il caricabatterie o appoggiarlo su una superficie morbida che potrebbe bloccare le fessure di ventilazione e causare un eccessivo riscaldamento interno. Collocare il caricabatterie in una posizione lontana da qualsiasi fonte di calore.
- Non utilizzare il caricabatterie se ha ricevuto un colpo secco, è caduto o è stato danneggiato in altro modo;

portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.

- Non smontare il caricabatterie; portarlo presso un centro di assistenza autorizzato in caso di manutenzione o riparazione. Un montaggio errato può comportare il rischio di scosse elettriche, elettrocuzione o incendio.
- Per ridurre il rischio di scariche elettriche, scollegare il caricabatterie dalla corrente prima di procedere con la pulizia. La rimozione del pacco batteria non riduce questo rischio.
- Non provare mai a collegare 2 caricabatterie insieme.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.

Di seguito sono riportati i simboli utilizzati da questo apparecchio. Assicurarsi di aver compreso il significato dell'utensile prima dell'uso.

Icona	Significato
	Attenzione
	Leggere il manuale di istruzioni

	Pericolo: Prestare attenzione agli oggetti che possono essere proiettati.
	La distanza tra l'apparecchio e le persone vicine deve essere di almeno 15 metri. Tenere lontane le persone vicine all'operatore. Mantenere una distanza di almeno 15 m.
	Indossare una protezione per gli occhi
	Indossare protezioni per l'udito
	Indossare scarpe protettive.
	Non esporre ad ambienti umidi.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo ou por um conjunto especial a ser fornecido pelo Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec ou pelo seu Serviço Pós-venda.
- ADVERTÊNCIA: Para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com o aparelho, com referência HGFS210100.
- ADVERTÊNCIA:
 - Desligue e retire a ficha da tomada antes de efetuar qualquer limpeza ou manutenção.
 - Leia o manual do utilizador.
 - Não exponha à chuva.
 - Use proteção ocular.
 - Mantenha as pessoas à sua volta à distância.
- Advertência: nunca permita que crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções, utilizem a máquina.
- Advertência: Nunca utilize a máquina enquanto houver pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação nas proximidades.
- O soprador é uma ferramenta concebida para limpar superfícies exteriores, como jardins e pátios, através

de um fluxo de ar potente para mover folhas e detritos ligeiros. Não se destina a transportar materiais pesados ou húmidos nem a ser utilizado em interiores.

- Mantenha o equilíbrio e a estabilidade em todas as circunstâncias. Deve ter sempre um bom apoio nas encostas e caminhar, nunca correr.
- Atenção: Não toque nas partes móveis perigosas antes de a máquina estar desligada e de as partes móveis perigosas estarem completamente paradas.
- Use sempre calçado resistente e calças compridas quando se opera a máquina.
- Desligue a máquina e certifique-se de que está desligada da rede eléctrica nas seguintes circunstâncias:
 - Sempre que deixar de utilizar a máquina.
 - Antes de desobstruir/desbloquear um entupimento.
 - Antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina.
 - Depois de atingir um objeto estranho, para verificar se há danos na máquina.
 - Se a máquina começar a vibrar de forma anormal, verifique-o imediatamente.
- Não ligue um cabo danificado à fonte de alimentação nem tocar num cabo danificado antes de este ser desligado da fonte de alimentação, uma vez que os cabos danificados podem provocar o contacto com peças sob tensão de baixa tensão.
- Mantenha os cabos de extensão afastados de peças perigosas em movimento para evitar danos nos cabos, que podem levar ao contacto com peças sob tensão.
- Não aspirar cinzas de cigarro a arder, aparas de metal acabadas de cortar, parafusos, pregos e afins.
- Nunca bloquear a entrada ou a saída de aspiração.
- Recomendação: ligue a máquina apenas a um circuito de

alimentação protegido por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA.

- Recomendação: evite utilizar a máquina em condições climatéricas adversas, especialmente quando existe o risco de trovoadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento, sempre que estiverem sob supervisão ou receberam instruções adequadas do funcionamento seguro do aparelho e entendem os riscos que estão associados.
- Esta ferramenta não deve ser utilizada por crianças. Mantenha a ferramenta e o respetivo carregador fora do alcance das crianças. As crianças não devem brincar com a ferramenta.
- As baterias podem apresentar fugas em condições extremas. Se a bateria deitar gotas, não toque no líquido. Se o líquido entra em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água abundante durante o mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre a bateria e os pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.

IMPORTANTE
LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR.
CONSERVE PARA CONSULTAS FUTURAS.

21. Formação

- a) Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os comandos e a utilização correta da máquina.
- b) Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- c) Note-se que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou riscos que possam ocorrer a outras pessoas ou aos seus bens.

22. Preparação

- (a) Obter proteção auditiva e óculos de segurança. Utilize-os sempre que estiver a utilizar a máquina.
 - b) Use sempre calçado resistente e calças compridas quando se opera a máquina. Não utilize a máquina com os pés descalços ou com sandálias abertas. Evite usar vestuário largo ou com atacadores ou atilhos pendentes.
 - c) Não use roupas largas ou jóias que possam ser sugadas pela entrada de ar. Mantenha o cabelo comprido afastado das entradas de ar.
 - d) Utilize a máquina na posição recomendada e apenas numa superfície firme e nivelada.
 - e) Não utilize a máquina numa superfície pavimentada ou de gravilha, pois o material ejetado pode causar ferimentos.
 - g) Antes da utilização, verifique se o cabo de alimentação e o cabo de extensão apresentam sinais de danos ou envelhecimento. Se o cabo for danificado durante a utilização, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação.
- NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.** Não utilize a máquina se o cabo estiver

danificado ou gasto.

h) Nunca utilize a máquina enquanto houver pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação nas proximidades.

23. Funcionamento

d) Mantenha uma postura e um equilíbrio corretos em todas as circunstâncias. Não se incline demasiado. Nunca se coloque a uma altura superior à base da máquina quando estiver a introduzir material nela.

e) Mantenha-se sempre afastado da área de descarga quando utilizar esta máquina.

k) Mantenha o compartimento da bateria e as ligações livres de pó e detritos para garantir um funcionamento eficiente e evitar o sobreaquecimento que pode danificar a bateria.

l) Não transporte esta máquina enquanto estiver ligada a uma tomada eléctrica.

m) Pare a máquina e retire a bateria. Assegure-se de que todas as partes móveis estão completamente paradas antes de abandonar a máquina, de eliminar os bloqueios, de desobstruir a calha ou de efetuar qualquer controlo, limpeza ou manutenção.

n) Não transporte esta máquina enquanto estiver ligada a uma tomada eléctrica.

24. Manutenção e armazenamento

a) Quando pare a máquina para efetuar a manutenção, a inspeção ou o armazenamento, ou para trocar um acessório, desligue a alimentação eléctrica, desconecte a máquina da alimentação e assegure-se de que todas as partes móveis estejam completamente paradas. Deixe arrefecer a máquina antes de efetuar qualquer inspeção, regulação, etc. Cuide da

máquina e mantenha-a limpa.

b) Guarde a máquina num local limpo e seco, fora do alcance das crianças.

c) Deixe sempre a máquina arrefecer antes de a guardar.

e) Substitua as peças gastas ou danificadas por razões de segurança. Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios genuínos.

f) Nunca tente desativar ou modificar a função de segurança do protetor. Esta função foi concebida para proteger o utilizador e garantir uma utilização segura do soprador.

Instruções de segurança para a utilização do carregador

- Perigo! Se a caixa da bateria estiver rachada ou danificada, não a introduza no carregador. Perigo de choque elétrico ou eletrocussão.
- O carregador e a bateria foram especificamente concebidos para funcionar em conjunto. Não tente substituir a bateria por outros carregadores que não os indicados neste manual.
- Não exponha o carregador à chuva ou à neve.
- O carregador não se destina a qualquer outra utilização para além do carregamento de pilhas recarregáveis. Qualquer outra utilização pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
- Para reduzir o risco de danos na ficha e no cabo elétrico, puxe a ficha e não o cabo quando desligar o carregador.
- O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior da caixa.
- Não coloque objectos em cima do carregador nem o coloque sobre uma superfície macia, pois isso pode bloquear as ranhuras de ventilação e provocar um aquecimento interno excessivo. Colocar o carregador numa

posição afastada de qualquer fonte de calor.

- Não utilize o carregador se este tiver sofrido um golpe forte, se tiver caído ou se tiver sido danificado de qualquer outra forma; leve-o a um centro de assistência autorizado.
- Não desmonte o carregador; leve-o a um centro de assistência autorizado quando for necessário efetuar uma manutenção ou reparação. A montagem incorrecta pode resultar em risco de choque eléctrico, eletrocussão ou incêndio.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, desligue o carregador da rede antes de o limpar. A remoção da bateria não reduzirá este risco.
- Nunca tente ligar dois carregadores ao mesmo tempo.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.

Os símbolos utilizados por esta máquina são apresentados de seguida. Certifique-se de que compreende o significado da máquina antes de a utilizar.

Ícone	Significado
	Precaução

	Leia o manual de instruções
	Perigo: Preste atenção aos objectos que podem ser projectados. A distância entre a máquina e o utilizador deve ser de, pelo menos, 15 m. Não utilize a ferramenta perto de pessoas. Mantenha uma distância de pelo menos 15 m.
	Use proteção ocular
	Use proteção auditiva
	Use calçado de segurança
	Não exponha a ambientes húmidos.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het

product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door een speciale kabel of een assemblage die door de fabrikant of zijn dienst na verkoop moet worden geleverd.
- WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de verwijderbare voedingseenheid met referentienummer HGFS210100 die bij het apparaat wordt geleverd.
- WAARSCHUWING:
 - Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt of onderhoud pleegt.
 - Lees de gebruikershandleiding.
 - Niet blootstellen aan regen.
 - Draag oogbescherming.
 - Houd mensen om u heen op een afstand.
- Waarschuwing: Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, of personen die niet bekend zijn met deze instructies.
- Waarschuwing: Gebruik het apparaat nooit als er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- De bladblazer is een apparaat dat is ontworpen om buitenoppervlakken, zoals tuinen en terrassen, schoon te maken met behulp van een krachtige luchtstroom om bladeren en licht vuil te verplaatsen. Hij is niet bedoeld voor het verplaatsen van zware of natte materialen en ook

niet voor gebruik binnenshuis.

- Strek niet te ver uit en houd altijd uw evenwicht. U moet altijd zorgen voor goede ondersteuning op hellingen en tijdens het wandelen, nooit rennen.
- Waarschuwing: Raak geen gevaarlijke bewegende delen aan voordat het apparaat is uitgeschakeld en gevaarlijke bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek tijdens het bedienen van het apparaat.
- Schakel het apparaat uit en zorg ervoor dat het is losgekoppeld van het lichtnet in de volgende omstandigheden:
 - Wanneer u de machine niet meer gebruikt.
 - Voordat u een verstopping verhelpt.
 - Voordat u het apparaat controleert, schoonmaakt of eraan werkt.
 - Inspecteer de machine op schade nadat u een vreemd voorwerp heeft geraakt.
 - Als de machine abnormaal begint te trillen, dient u dit onmiddellijk te controleren.
- Sluit geen beschadigde kabel aan op de voeding en raak geen beschadigde kabel aan voordat deze is losgekoppeld van de voeding, aangezien beschadigde kabels kunnen leiden tot contact met onderdelen onder spanning.
- Houd verlengsnoeren uit de buurt van bewegende gevaarlijke onderdelen om schade aan de snoeren te voorkomen, wat kan leiden tot contact met onderdelen onder spanning.
- Zuig geen smeulende sigarettenas, vers gesneden metaalsplinters, schroeven, spijkers en dergelijke op.
- Blokkeer nooit de aanzuigopening of -uitgang.
- Aanbeveling: Sluit de machine alleen aan op een

voedingscircuit dat wordt beveiligd door een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.

- Aanbeveling: Vermijd het gebruik van het apparaat bij slechte weersomstandigheden, vooral als er kans is op blikseminslag.
- Dit gereedschap kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over de veilige bediening van het gereedschap en de gevaren ervan begrijpen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de oplader buiten het bereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Onder extreme omstandigheden kan de batterij gaan lekken. Raak niet de vloeistof aan als de accu lekt. Indien de vloeistof van een batterij in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Vermijd dat de accu in contact komt met kleine metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.

BELANGRIJK
ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK.
BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

25. Training

- a) Lees de instructies zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.
- b) Laat het apparaat nooit gebruiken door personen die niet bekend zijn met deze instructies. Plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.
- c) Merk op dat de gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken of gevaren die anderen of hun eigendom overkomen.

26. Voorbereiding

- a) Zorg voor gehoorbescherming en een veiligheidsbril. Draag deze altijd tijdens het bedienen van het apparaat.
- b) Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek wanneer u het apparaat bedient. Bedien het apparaat niet op blote voeten of met open sandalen. Draag geen loszittende kleding of kleding met bungelende veters of stropdassen.
- c) Draag geen losse kleding of sieraden die in de luchtinlaat kunnen worden gezogen. Houd lang haar uit de buurt van luchtinlaten.
- d) Bedien het apparaat in een aanbevolen houding en alleen op een stevige, vlakke ondergrond.
- e) Gebruik het apparaat niet op een geplaveid of grindoppervlak waar uitgeworpen materiaal letsel kan veroorzaken.
- g) Controleer voor gebruik de stroomkabel en het verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet u deze onmiddellijk loskoppelen van de voeding. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT U DE VOEDING LOSKOPPELT.** Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is. Gebruik het apparaat nooit als er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.

27. Werking

Zorg altijd voor een goede balans en ondersteuning. Leun niet te ver naar voren. Ga nooit hoger staan dan de onderkant van het apparaat wanneer u materiaal in het apparaat invoert.

e) Blijf altijd uit de buurt van het uitblaasgebied wanneer u dit apparaat bedient.

k) Houd het accu vak en de aansluitingen vrij van stof en vuil om een efficiënte werking te garanderen en oververhitting te voorkomen die de accu zou kunnen beschadigen.

l) Vervoer dit apparaat niet terwijl het op een stopcontact is aangesloten.

m) Stop het apparaat en verwijder de accu. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het apparaat verlaat, verstoppingen opruimt, de trechter ontstopt of controles, reiniging of onderhoud uitvoert.

n) Kantel het apparaat niet terwijl het op een stopcontact is aangesloten.

28. Onderhoud en opslag

a) Wanneer het apparaat wordt stopgezet voor onderhoud, inspectie of opslag, of om een accessoire te vervangen, moet u het apparaat loskoppelen van de stroombron, de accu verwijderen en ervoor zorgen dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Laat het apparaat afkoelen voordat u inspecties, afstellingen enz. uitvoert. Onderhoud het apparaat zorgvuldig en houd het schoon.

b) Bewaar het apparaat op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

c) Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u het opbergt.

e) Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor de veiligheid. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires.

f) Probeer nooit de veiligheidsfunctie van de beschermer uit te schakelen of te wijzigen. Deze functie is ontworpen om de gebruiker te beschermen en een veilig gebruik van de bladblazer te garanderen.

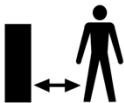
Veiligheidsinstructies voor batterijladers

- Gevaar! Als de behuizing van de batterij gebarsten of beschadigd is, mag deze niet in de oplader worden geplaatst. Gevaar voor elektrische schokken of elektrocutie.
- De oplader en accu zijn speciaal ontworpen om samen te werken. Probeer de batterij niet te vervangen door andere opladers dan die in deze handleiding worden genoemd.
- Stel de oplader niet bloot aan regen of sneeuw.
- De oplader is niet bedoeld voor ander gebruik dan het opladen van oplaadbare batterijen. Elk ander gebruik kan leiden tot brand, elektrische schokken of elektrocutie.
- Om het risico op beschadiging van de stekker en het snoer te verkleinen, moet u aan de stekker trekken in plaats van aan het snoer wanneer u de oplader loskoppelt.
- De lader wordt geventileerd via sleuven in de boven- en onderkant van de behuizing.
- Plaats geen voorwerpen op de lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak dat de ventilatiesleuven kan blokkeren en overmatige interne warmte kan veroorzaken. Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron.
- Gebruik de oplader niet als deze een scherpe klap heeft gekregen, is gevallen of op een andere manier is beschadigd; breng de oplader naar een erkend servicecentrum.

- Haal de lader niet uit elkaar; breng hem naar een erkend servicecentrum als onderhoud of reparatie nodig is. Verkeerde montage kan leiden tot elektrische schokken, elektrocutie of brand.
- Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, moet u de stekker van de oplader uit het stopcontact halen voordat u de oplader schoonmaakt. Het verwijderen van de batterij vermindert dit risico niet.
- Probeer nooit 2 laders op elkaar aan te sluiten.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.

De symbolen die door deze machine worden gebruikt, worden hieronder weergegeven. Zorg ervoor dat u de betekenis van het apparaat begrijpt voordat u het gebruikt.

Icoon	Betekenis
	Let op
 	Lees de handleiding

 	Gevaar: Let op voorwerpen die kunnen worden geprojecteerd.
	De afstand tussen de machine en personen in de buurt moet minstens 15m bedragen. Houd mensen uit de buurt. Houd minstens 15 m afstand.
	Draag oogbescherming
	Draag gehoorbescherming
	Draag veiligheidsschoenen.
	Niet blootstellen aan vochtige omgevingen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go

wymienić na specjalny przewód lub zestaw dostarczony przez producenta lub serwis posprzedażowy.

- OSTRZEŻENIE: Aby naładować akumulator, należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z urządzeniem, referencja HGFS210100.
- OSTRZEŻENIE:
 - Przed czyszczeniem lub konserwacją należy odłączyć urządzenie od zasilania.
 - Przeczytaj instrukcję obsługi.
 - Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu.
 - Noś ochronę oczu.
 - Osoby postronne muszą trzymać się z dala od miejsca pracy.
- Uwaga: nie zezwalaj nigdy na korzystanie z urządzenia dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, osobom nieposiadającym doświadczenia i wiedzy lub osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją ani obsługą urządzenia.
- Uwaga: nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
- Dmuchawa to narzędzie przeznaczone do czyszczenia powierzchni na zewnątrz, takich jak ogrody i tarasy za pomocą silnego strumienia powietrza do zdmuchiwania liści i lekkiego gruzu. Narzędzie nie jest przeznaczone do usuwania ciężkich lub mokrych materiałów ani do użytku w pomieszczeniach.
- Nie przyjmuj nienaturalnych pozycji ciała i zachowuj równowagę przez cały czas. Na zboczach należy zawsze mieć stabilną postawę ciała i należy chodzić, nie biegać.
- Ostrzeżenie: nie dotykać niebezpiecznych części, gdy są w ruchu zanim urządzenie nie zostanie wyłączone, a części

- ruchome nie zatrzymają się całkowicie.
- Podczas obsługi urządzenia należy zawsze nosić wytrzymałe obuwie i długie spodnie.
 - Wyłącz urządzenie i upewnij się, że jest odłączone od zasilania w następujących okolicznościach:
 - Po przestaniu korzystania z urządzenia.
 - Przed usunięciem zatoru.
 - Przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracami przy urządzeniu.
 - Po uderzeniu w obcy przedmiot należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.
 - Jeśli urządzenie zacznie wibrować w nietypowy sposób, należy natychmiast sprawdzić przyczynę.
 - Nie wolno podłączać uszkodzonego przewodu do gniazdka ani dotykać uszkodzonego przewodu przed odłączeniem go od źródła zasilania, ponieważ uszkodzone przewody mogą prowadzić do kontaktu z częściami pod napięciem.
 - Przedłużacze należy trzymać z dala od ruchomych, niebezpiecznych części urządzenia, aby uniknąć ich uszkodzenia, co może prowadzić do kontaktu z częściami pod napięciem.
 - Nie należy odkurzać tłętego się popiołu papierosowego, świeżo ściętych wiórów metalowych, śrub, gwoździ itp.
 - Nie wolno blokować wlotu ani wylotu ssania.
 - Porada: urządzenie należy podłączać wyłącznie do obwodu zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o prądzie wyzwalającym nieprzekraczającym 30 mA.
 - Porada: należy unikać korzystania z urządzenia podczas niekorzystnych warunków pogodowych, zwłaszcza w przypadku ryzyka uderzenia pioruna.
 - To narzędzie może być używane przez osoby o

ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi narzędzia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- To narzędzie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj narzędzie i jego akumulator poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie mogą bawić się narzędziem.
- Akumulator może wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli z baterii/akumulatora wycieka płyn, nie należy go dotykać. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z akumulatorem/baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu akumulatora/baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak klipsy, monety, klucze, gwoździe lub śruby.

**WAŻNE
PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM.
ZACHOWAJ INSTRUKCJE DO WYKORZYSTANIA W
PRZYSZŁOŚCI.**

29. Szkolenie

- a) Przeczytaj uważnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą urządzenia.
- b) Nigdy nie zezwalaj osobom niezaznajomionym z niniejszymi instrukcjami na korzystanie z urządzenia. Lokalne

przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.

c) Należy pamiętać, że operator lub użytkownik ponoszą odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą wystąpić w stosunku do innych osób lub ich mienia.

30. Przygotowanie

a) Należy nosić ochronę słuchu i oczu. Należy je nosić przez cały czas podczas obsługi urządzenia.

b) Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze nosić wytrzymałe obuwie i długie spodnie. Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś boso lub nosisz sandały. Unikaj noszenia luźnych ubrań lub ubrań ze zwisającymi sznurkami lub wstążkami.

c) Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii, które mogłyby dostać się do wlotu powietrza. Długie włosy należy trzymać z dala od wlotów powietrza.

d) Z urządzenia należy korzystać w zalecanej pozycji i wyłącznie na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.

e) Nie używaj urządzenia na utwardzonej lub żwirowej powierzchni, ponieważ wyrzucany materiał może spowodować obrażenia.

g) Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilania i przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania. **NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ŹRÓDŁA ZASILANIA.** Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.

h) Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

31. Obsługa

d) Utrzymuj równowagę i stabilną pozycję przez cały czas. Nie stawaj w pozycji, w której łatwo możesz stracić równowagę. Nigdy nie stawaj wyżej niż podstawa urządzenia podczas jego obsługi.

e) Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze trzymać się z dala od obszaru wyrzutu.

k) Komora akumulatora i połączenia powinny być wolne od kurzu i zanieczyszczeń, aby zapewnić wydajne działanie i zapobiec przegrzaniu, które mogłoby uszkodzić akumulator.

l) Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest ono podłączone do gniazda zasilania.

m) Zatrzymaj urządzenie i wyjmij akumulator. Upewnij się, że wszystkie ruchome części zostały całkowicie zatrzymane przed odłożeniem urządzenia, usunięciem zatorów, udrożnieniem rury lub wykonaniem jakichkolwiek czynności kontrolnych, czyszczenia lub konserwacji.

n) Nie wolno przechylać urządzenia, gdy jest podłączone do gniazdka elektrycznego.

32. Konserwacja i przechowywanie

a) Gdy urządzenie jest wyłączone w celu przeprowadzenia czynności serwisowych, kontroli, schowania lub wymiany akcesoriów, należy odłączyć je od źródła zasilania, wyjąć akumulator i upewnić się, że wszystkie ruchome części zostały całkowicie zatrzymane. Przed przystąpieniem do kontroli, regulacji itp. należy odczekać, aż urządzenie ostygnie. Należy dbać o urządzenie i utrzymywać je w czystości.

b) Przechowuj urządzenie w suchym miejscu z dala od zasięgu dzieci.

c) Przed przechowywaniem urządzenia należy zawsze zaczekać, aż ostygnie.

e) Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

f) Nigdy nie próbuj wyłączać lub modyfikować systemów zabezpieczeń. Funkcja ta ma na celu ochronę użytkownika i zapewnienie bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowarek akumulatora

- Niebezpieczeństwo! Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie należy wkładać go do ładowarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Ładowarka i akumulator zostały specjalnie zaprojektowane, aby byli ze sobą kompatybilni. Nie należy podejmować prób ładowania akumulatora przy użyciu ładowarek innych niż te wskazane w niniejszej instrukcji.
- Nie wystawiaj ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.
- Ładowarka nie jest przeznaczona do użytku innego niż ładowanie akumulatora. Każde inne użycie może spowodować ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu elektrycznego, podczas odłączania ładowarki należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- Ładowarka jest wentylowana przez szczeliny w górnej i dolnej części obudowy.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na ładowarce ani kłaść ładowarki na miękkiej powierzchni, która może blokować otwory wentylacyjne i powodować nadmierne nagrzewanie się wnętrza urządzenia. Ładowarkę należy umieścić z dala od źródeł ciepła.
- Nie używaj ładowarki, jeśli została uderzona ostrym narzędziem, upuszczona lub uszkodzona w jakikolwiek inny sposób; zanieś ją do autoryzowanego centrum

serwisowego.

- Nie należy demontować ładowarki; w razie konieczności naprawy lub serwisowania należy przekazać ją do autoryzowanego centrum serwisowego. Nieprawidłowy montaż może spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazdka elektrycznego. Wyjęcie akumulatora nie zmniejszy tego ryzyka.
- Nigdy nie próbuj łączyć ze sobą 2 ładowarek.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.

Poniżej przedstawiono symbole dotyczące tego narzędzia. Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia należy upewnić się, że jego obsługa jest zrozumiała.

Ikona	Znaczenie
	Uwaga
 	Należy przeczytać instrukcję obsługi.

 	Niebezpieczeństwo: Należy zwracać uwagę na przedmioty, które mogą być wyrzucane przez narzędzie. Odległość między narzędziem a pobliskimi osobami musi wynosić co najmniej 15 m. Osoby postronne muszą trzymać się z dala od miejsca pracy. Zachowaj odległość co najmniej 15 m.
	Nosić ochronę oczu
	Nosić ochronę słuchu
	Nosić obuwie ochronne.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie wilgoci.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn za speciální kabel nebo sestavu, kterou dodá výrobce nebo jeho poprodejní servis.
- VAROVÁNÍ: K nabíjení baterie používejte pouze vyjímatelný napájecí zdroj dodaný se spotřebičem s referenčním číslem HGFS210100.
- VAROVÁNÍ:
 - Před čištěním nebo údržbou vypněte a odpojte ze sítě.
 - Přečtěte si návod k obsluze.
 - Nevystavujte dešti.
 - Používejte ochranu očí.
 - Držte lidi od sebe dál.
- Varování: Nikdy nedovolte dětem, osobám se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osobám bez zkušeností a znalostí, ani osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny, aby stroj používaly.
- Varování: Nikdy neobsluhujte stroj, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Foukač je nástroj určený k čištění venkovních povrchů, jako jsou zahrady a terasy, pomocí silného proudu vzduchu, který pohybuje listím a lehkými nečistotami. Není určen k odstraňování těžkých nebo mokrých materiálů ani k použití v interiéru.
- Nepřetěžujte se a neustále udržujte rovnováhu. Na svahu

se vždy ujistěte, že máte pevný postoj, a jděte, nikdy neběhejte.

- Varování: Nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých částí, dokud není stroj vypnutý a nebezpečné pohyblivé části se zcela nezastaví.
- Při práci se strojem vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Vypněte stroj a ujistěte se, že je odpojen od elektrické zásuvky za následujících okolností:
 - Kdykoli přestanete stroj používat.
 - Před odstraněním ucpání.
 - Před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji.
 - Po nárazu do cizího předmětu zkontrolujte stroj, zda není poškozen.
 - Pokud stroj začne abnormálně vibrovat, ihned jej zkontrolujte.
- Nepřipojujte poškozený kabel ke zdroji napájení ani se ho nedotýkejte, dokud jej od zdroje neodpojíte, protože poškozené kabely mohou vést ke kontaktu s částmi pod napětím.
- Prodlužovací kabely udržujte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí, abyste zabránili jejich poškození a kontaktu s částmi pod napětím.
- Nevysávejte doutnající cigaretový popel, čerstvě nařezané kovové třísky, šrouby, hřebíky a podobné předměty.
- Nikdy neblokujte sací vstup ani výstup.
- Doporučení: Stroj připojujte pouze k napájecímu obvodu chráněnému proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Doporučení: Nepoužívejte stroj za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.

- Toto nářadí mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly dostatečně poučeny o bezpečném používání nářadí a rozumí souvisejícím rizikům.
- Toto nářadí by neměly používat děti. Uchovávejte nářadí a jeho nabíječku mimo dosah dětí. Děti by si s nářadím neměly hrát.
- Za extrémních podmínek může baterie vytéct. Pokud z baterie vytéká, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane na kůži, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a baterii ihned zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Zabraňte kontaktu baterie s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.

DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE.
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

33. Výcvik

- a) Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje.
- b) Nikdy nedovolte osobám, které nejsou s těmito pokyny obeznámeny, aby stroj používaly. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.

c) Upozorňujeme, že obsluha nebo uživatel je zodpovědný za jakékoli nehody nebo nebezpečí, která se stanou jiným osobám nebo jejich majetku.

34. Příprava

- a) Pořídte si ochranu sluchu a ochranné brýle. Noste je vždy při práci se strojem.
- b) Při práci se strojem vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Neobsluhujte stroj naboso ani v otevřených sandálech. Vyhněte se nošení volného oblečení nebo oblečení s visícími šňůrkami či kravatami.
- c) Nenoste volné oblečení ani šperky, které by mohly být nasáty do přívodu vzduchu. Udržujte dlouhé vlasy v dostatečné vzdálenosti od přívodů vzduchu.
- d) Stroj provozujte v doporučené poloze a pouze na pevném, rovném povrchu.
- e) Nepoužívejte stroj na zpevněném nebo šterkovém povrchu, kde by odmrštěný materiál mohl způsobit zranění.
- g) Před použitím zkontrolujte napájecí kabel a prodlužovací kabel, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí. Pokud se kabel během používání poškodí, okamžitě jej odpojte od sítě. **NEDOTÝKEJTE SE KABELE PŘED ODPOJENÍM ZDROJE NAPÁJENÍ.** Nepoužívejte stroj, pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný.
- h) Nikdy neobsluhujte stroj, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.

35. Operace

- d) Vždy udržujte správnou rovnováhu a oporu. Nepřehýbejte se. Při vkládání materiálu do stroje nikdy nestůjte výše, než je

jeho základna.

e) Při provozu tohoto stroje se vždy nezdržujte v oblasti vyhazování.

k) Udržujte prostor pro baterii a její připojení čisté od prachu a nečistot, abyste zajistili efektivní provoz a zabránili přehřátí, které by mohlo poškodit baterii.

l) Nepřepravujte tento stroj, pokud je připojen k elektrické zásuvce.

m) Zastavte stroj a vyjměte baterii. Před opuštěním stroje, odstraněním ucpaných částí, uvolněním ucpaného žlabu nebo provedením jakýchkoli kontrol, čištění nebo údržby se ujistěte, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily.

n) Nenaklánějte stroj, pokud je připojen k elektrické zásuvce.

36. Údržba a skladování

a) Pokud je stroj zastaven z důvodu servisu, kontroly, uskladnění nebo výměny příslušenství, odpojte jej od zdroje napájení, vyjměte baterii a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily. Před prováděním jakékoli kontroly, seřizování atd. nechte stroj vychladnout. O stroj se starajte opatrně a udržujte jej v čistotě.

b) Stroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

c) Před uskladněním nechte stroj vždy vychladnout.

e) Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

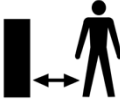
f) Nikdy se nepokoušejte deaktivovat ani upravovat bezpečnostní funkci ochranného krytu. Tato funkce je navržena k ochraně uživatele a zajištění bezpečného používání foukače.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky baterií

- Nebezpečí! Pokud je kryt akumulátoru prasklý nebo poškozený, nevkládějte jej do nabíječky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nabíječka a akumulátor jsou speciálně navrženy pro společnou práci. Nepokoušejte se vyměnit akumulátor jinými nabíječkami, než které jsou uvedeny v této příručce.
- Nevystavujte nabíječku dešti ani sněhu.
- Nabíječka není určena k žádnému jinému použití než k nabíjení dobíjecích baterií. Jakékoli jiné použití může vést k riziku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo smrtelného zranění.
- Abyste snížili riziko poškození elektrické zástrčky a kabelu, při odpojování nabíječky tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Nabíječka je odvětrávána otvory v horní a spodní části krytu.
- Nepokládějte na nabíječku žádné předměty ani ji nestavte na měkký povrch, mohlo by dojít k zablokování větracích otvorů a nadměrnému zahřívání vnitřních částí. Umístěte nabíječku mimo dosah zdrojů tepla.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud utrpěla silný úder, upustila nebo byla jinak poškozena; odнесите ji do autorizovaného servisního střediska.
- Nabíječku nerozebírejte; v případě potřeby servisu nebo opravy ji odнесите do autorizovaného servisního střediska. Nesprávná montáž může vést k riziku úrazu elektrickým proudem, zasažení elektrickým proudem nebo požáru.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku před jakýmkoli čištěním od elektrické zásuvky. Vyjmutí akumulátoru toto riziko nesníží.
- Nikdy se nepokoušejte propojit 2 nabíječky dohromady.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn

výrobce, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

Symboły použité na tomto stroji jsou uvedeny níže. Před použitím se ujistěte, že rozumíte jejich významu.

Ikona	Význam
	Pozor
 	Přečtěte si návod k obsluze
 	Nebezpečí: Věnujte pozornost předmětům, které mohou být vymrštěny. Vzdálenost mezi strojem a osobami v blízkosti musí být alespoň 15 m. Držte blízké osoby dál. Dodržujte odstup alespoň 15 m.
	Používejte ochranu očí
	Používejte ochranu sluchu

	Noste bezpečnostní obuv
	Nevystavujte vlhkému prostředí.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz yalnızca evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Güç kablosu hasarlı ise üretici firma veya satış sonrası servis tarafından temin edilecek özel bir kablo veya tertibat ile değiştirilmesi gerekmektedir.
- UYARI: Pili şarj etmek için yalnızca cihazla birlikte verilen HGFS210100 referanslı çıkarılabilir güç kaynağı ünitesini kullanın.
- UYARI:
 - Temizlik veya bakım yapmadan önce cihazınızı kapatın ve fişini çekin.
 - Kullanım kılavuzunu okuyun.
 - Yağmura maruz bırakmayın.
 - Göz koruması kullanın.
 - İnsanları kendinizden uzak tutun.
- Uyarı: Çocukların, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin veya bu talimatlara aşina olmayan kişilerin makineyi kullanmasına asla izin vermeyin.
- Uyarı: Makineyi asla insanların, özellikle çocukların veya

evcil hayvanların yakınındayken çalıştırmayın.

- Üfleyici, bahçe ve veranda gibi dış mekan yüzeylerini, yaprakları ve hafif kalıntıları hareket ettiren güçlü bir hava akışı kullanarak temizlemek için tasarlanmış bir araçtır. Ağır veya ıslak malzemeleri hareket ettirmek veya iç mekanda kullanmak için tasarlanmamıştır.
- Kendinizi aşırı zorlamayın ve her zaman dengeyi koruyun. Eğimli arazilerde her zaman sağlam bir zeminde olduğunuzdan emin olun ve asla koşmayın, yürüyün.
- Uyarı: Makine kapatılıp tehlikeli hareketli parçalar tamamen durana kadar tehlikeli hareketli parçalara dokunmayın.
- Makineyi çalıştırırken daima sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyin.
- Aşağıdaki durumlarda makineyi kapatın ve elektrik prizinden çekilmiş olduğundan emin olun:
 - Makineyi kullanmayı bıraktığınızda.
 - Tıkanıklığı gidermeden önce.
 - Makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışmadan önce.
 - Yabancı bir cisme çarpıldığında makinede hasar olup olmadığını kontrol edin.
 - Eğer makine anormal şekilde titremeye başlarsa hemen kontrol edin.
- Hasarlı bir kabloyu güç kaynağına bağlamayın veya kaynaktan ayrılmadan önce hasarlı kabloya dokunmayın; hasarlı kablolar enerjili parçalarla temas neden olabilir.
- Uzatma kablolarını hareketli parçalardan uzak tutun; böylece kabloların hasar görmesini ve enerjili parçalarla temas etmesini önleyebilirsiniz.
- Sigara küllerini, yeni kesilmiş metal talaşlarını, vidaları, çivileri ve benzeri şeyleri süpürmeyin.

- Emiř giriřini veya çıkıřını asla tıkamayın.
- neri: Makineyi yalnızca 30 mA'i ařmayan bir tetikleme akımına sahip bir artık akım cihazı (RCD) ile korunan bir besleme devresine baęlayın.
- neri: Olumsuz hava kořullarında, özellikle yıldırım riski olan durumlarda makineyi kullanmaktan kaçınınız.
- Bu alet, fiziksel, duyuasal veya zihinsel yetenekleri azalmıř veya deneyim ve bilgi eksiklięi olan kiřiler tarafından, aletin güvenli bir řekilde çalıřtırılması konusunda gözetim veya yeterli talimat verilmesi ve içerdięi tehlikelerin anlařılması halinde kullanılabilir.
- Bu alet çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Aleti ve řarj cihazını çocukların eriřemeyeceęi yerde saklayın. Çocuklar aletle oynamamalıdır.
- Pil ařırı kořullar altında sızıntı yapabilir. Pil sızıntı yaparsa, sıvıya dokunmayın. Sıvı cildinize temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun řekilde derhal atın.
- Pili ata, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelerle temasından kaçının.

ÖNEMLİ
KULLANMADAN NE DİKKATLİCE OKUYUNUZ.
GELECEKTE BAřVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

37. Eęitim

- a) Talimatları dikkatlice okuyun. Makinenin kontrollerini ve doęru kullanımını öęrenin.
- b) Bu talimatlara ařına olmayan kiřilerin makineyi

kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel düzenlemeler, operatörün yaşını kısıtlayabilir.

c) Operatörün veya kullanıcının, başkalarına veya onların mallarına gelebilecek her türlü kaza veya tehlikeden sorumlu olduğunu lütfen unutmayın.

38. Hazırlık

a) İşitme koruması ve koruyucu gözlük edinin. Makineyi kullanırken bunları her zaman takın.

b) Makineyi kullanırken daima sağlam ayakkabılar ve uzun pantolonlar giyin. Makineyi çıplak ayakla veya açık sandaletlerle çalıştırmayın. Bol giysiler veya sarkan bağcıklı veya bağcıklı giysiler giymekten kaçının.

c) Hava girişine kaçabilecek bol giysiler veya takılar giymeyin. Uzun saçlarınızı hava girişlerinden uzak tutun.

d) Makineyi önerilen pozisyonda ve yalnızca sağlam ve düz bir yüzeyde çalıştırın.

e) Makineyi, fırlayan malzemenin yaralanmaya neden olabileceği asfalt veya çakıllı bir yüzeyde çalıştırmayın.

g) Kullanmadan önce, güç kablosunda ve uzatma kablosunda hasar veya eskime belirtileri olup olmadığını kontrol edin. Kablo kullanım sırasında hasar görürse, derhal güç kaynağından ayırın. **GÜÇ KAYNAĞINI ÇIKARMADAN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN.** Kablo hasarlı veya yıpranmışsa makineyi kullanmayın.

h) Makineyi, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar gibi insanlar varken asla çalıştırmayın.

39.

40. Operasyon

- d) Her zaman uygun denge ve desteęi koruyun. Aşırı uzanmayın. Makineye malzeme beslerken asla makinenin tabanından daha yüksekte durmayın.
- e) Bu makineyi çalıştırırken her zaman boşaltma alanından uzak durun.
- k) Verimli bir çalışma sağlamak ve aküye zarar verebilecek aşırı ısınmayı önlemek için akü bölmesini ve bağlantılarını toz ve kalıntılardan uzak tutun.
- l) Bu makineyi elektrik prizine bağlıyken taşımayın.
- m) Makineyi durdurun ve aküyü çıkarın. Makineden ayrılmadan, tıkanıklıkları gidermeden, şutu açmadan veya herhangi bir kontrol, temizlik veya bakım yapmadan önce tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun.
- n) Makineyi prize takılıyken eğmeyin.

41. Bakım ve depolama

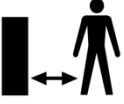
- a) Makine servis, muayene, depolama veya bir aksesuar değişimi için durdurulduğunda, makinenin güç kaynağıyla bağlantısını kesin, aküyü çıkarın ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun. Herhangi bir muayene, ayar vb. yapmadan önce makinenin soğumasını bekleyin. Makinenin bakımını özenle yapın ve temiz tutun.
- b) Makineyi çocukların erişemeyeceęi, kuru bir yerde saklayın.
- c) Makineyi saklamadan önce mutlaka soğumasını bekleyin.
- e) Güvenlik nedeniyle aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin. Yalnızca orijinal yedek parça ve aksesuarlar kullanın.
- f) Koruyucunun güvenlik özelliğini asla devre dışı bırakmaya veya değiştirmeye çalışmayın. Bu özellik, kullanıcıyı korumak ve üfleyicinin güvenli kullanımını sağlamak için tasarlanmıştır.

Akü şarj cihazları için güvenlik talimatları

- Tehlike! Pil takımının kasası çatlamış veya hasar görmüşse, şarj cihazına takmayın. Elektrik çarpması veya elektroşok riski vardır.
- Şarj cihazı ve pil takımı, birlikte çalışmak üzere özel olarak tasarlanmıştır. Pil takımını, bu kılavuzda belirtilenler dışında başka şarj cihazlarıyla değiştirmeyi denemeyin.
- Şarj cihazınızı yağmura veya kara maruz bırakmayın.
- Şarj cihazı, şarj edilebilir pilleri şarj etmek dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır. Başka herhangi bir kullanım yangın, elektrik çarpması veya elektroşok riskine yol açabilir.
- Elektrik fişi ve kablusunun hasar görme riskini azaltmak için şarj cihazını çıkarırken kabloyu değil, fişi çekin.
- Şarj cihazı, gövdenin üst ve alt kısmında bulunan yuvalardan havalandırılır.
- Şarj cihazının üzerine herhangi bir nesne koymayın veya cihazı yumuşak bir yüzeye koymayın; bu, havalandırma deliklerini tıkayabilir ve aşırı iç ısıya neden olabilir. Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzak tutun.
- Şarj cihazınızı sert bir darbeye maruz kalmış, düşürülmüş veya başka bir şekilde hasar görmüşse kullanmayın; yetkili servise götürün.
- Şarj cihazını sökmeyin; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün. Yanlış montaj, elektrik çarpması, elektroşok veya yangın riskine yol açabilir.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için, herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin. Pil paketini çıkarmak bu riski azaltmaz.
- Asla 2 şarj cihazını birbirine bağlamaya çalışmayın.
- Güç kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından

değiştirilmelidir.

Bu makinede kullanılan semboller aşağıda gösterilmiştir.
Kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.

Simge	Anlam
	Dikkat
 	Kullanım kılavuzunu okuyun
 	Tehlike: Dışarı fırlayabilecek nesnelere dikkat edin. Makine ile yakın çevredeki kişiler arasındaki mesafe en az 15 m olmalıdır. Yakınlarınızı uzak tutun. En az 15 m mesafeyi koruyun.
	Göz koruması kullanın
	İşitme koruması kullanın

	Güvenlik ayakkabısı giyin
	Nemli ortamlara maruz bırakmayınız.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή συγκρότημα που θα παρέχεται από τον κατασκευαστή ή την εξυπηρέτηση μετά την πώληση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνο το αφαιρούμενο τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή με κωδικό HGFS210100.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
 - Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.
 - Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή.
 - Μην εκθέτετε σε βροχή.
 - Να φοράτε προστασία ματιών.
 - Κρατήστε τους ανθρώπους μακριά σας.
- Προειδοποίηση: Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες

ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.

- Προειδοποίηση: Ποτέ μην χειρίζεστε το μηχάνημα όταν βρίσκονται κοντά άτομα, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια.
- Ένα φυσητήρα είναι ένα εργαλείο σχεδιασμένο για τον καθαρισμό εξωτερικών επιφανειών, όπως κήπους και βεράντες, χρησιμοποιώντας ισχυρή ροή αέρα που μετακινεί φύλλα και ελαφρά υπολείμματα. Δεν προορίζεται για τη μετακίνηση βαρέων ή υγρών υλικών, ούτε για εσωτερική χρήση.
- Μην κάνετε υπερβολικές διατάσεις και διατηρείτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε καλή στήριξη στις πλαγιές και περπατήστε, ποτέ μην τρέχετε.
- Προειδοποίηση: Μην αγγίζετε επικίνδυνα κινούμενα μέρη μέχρι να απενεργοποιηθεί το μηχάνημα και τα επικίνδυνα κινούμενα μέρη να έχουν σταματήσει εντελώς.
- Να φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - Κάθε φορά που σταματάτε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.
 - Πριν καθαρίσετε ένα μπλοκάρισμα.
 - Πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εκτέλεση εργασιών στο μηχάνημα.
 - Αφού χτυπήσετε ένα ξένο αντικείμενο για να ελέγξετε το μηχάνημα για ζημιές.
 - Εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, ελέγξτε αμέσως.

- Μην συνδέετε ένα κατεστραμμένο καλώδιο στην πηγή ρεύματος ή μην αγγίζετε ένα κατεστραμμένο καλώδιο πριν το αποσυνδέσετε από την πηγή, καθώς τα κατεστραμμένα καλώδια μπορεί να οδηγήσουν σε επαφή με ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Κρατήστε τα καλώδια επέκτασης μακριά από κινούμενα μέρη για να αποφύγετε ζημιά στα καλώδια, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε επαφή με ηλεκτρικά μέρη.
- Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα στάχτες τσιγάρων που σιγοκαίνε, φρεσκοκομμένα μεταλλικά ρινίσματα, βίδες, καρφιά και τα παρόμοια.
- Ποτέ μην φράζετε την είσοδο ή την έξοδο αναρρόφησης.
- Σύσταση: Συνδέστε το μηχάνημα μόνο σε κύκλωμα τροφοδοσίας που προστατεύεται από διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) με ρεύμα διακοπής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Σύσταση: Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.
- Αυτό το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή τους παρέχεται επαρκής εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή λειτουργία του εργαλείου και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε το εργαλείο και τον φορτιστή του μακριά από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το εργαλείο.
- Η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Εάν η μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, μην αγγίζετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το

δέρμα σας, πλυθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ της μπαταρίας και μικρών μεταλλικών αντικειμένων, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

42. Εκπαίδευση

- α) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
- β) Μην επιτρέπτε ποτέ σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- γ) Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν σε άλλους ή στην περιουσία τους.

43. Παρασκευή

- α) Προμηθευτείτε προστατευτικά ακοής και γυαλιά ασφαλείας. Να τα φοράτε πάντα κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
- β) Να φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Μην χειρίζεστε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή φορώντας ανοιχτά

σανδάλια. Αποφύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα ή ρούχα με κρεμαστά κορδόνια ή κορδόνια.

γ) Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να αναρροφηθούν στην εισαγωγή αέρα. Κρατήστε τα μακριά μαλλιά μακριά από τις εισαγωγές αέρα.

δ) Λειτουργείτε το μηχάνημα στη συνιστώμενη θέση και μόνο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

ε) Μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε πλακόστρωτη ή χαλικόστρωτη επιφάνεια όπου το εκτοξευόμενο υλικό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ζ) Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επέκτασης για σημάδια ζημιάς ή γήρανσης. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το αμέσως από την παροχή ρεύματος. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΟ.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο.

η) Ποτέ μην χειρίζεστε το μηχάνημα όταν υπάρχουν άτομα, ειδικά παιδιά, ή κατοικίδια ζώα κοντά.

44. Λειτουργία

δ) Διατηρείτε πάντα την κατάλληλη ισορροπία και στήριξη. Μην το παρακάνετε. Ποτέ μην στέκεστε ψηλότερα από τη βάση του μηχανήματος όταν τροφοδοτείτε υλικό σε αυτό.

ε) Να παραμένετε πάντα μακριά από την περιοχή εκκένωσης κατά τη λειτουργία αυτού του μηχανήματος.

κ) Διατηρείτε τη θήκη και τις συνδέσεις της μπαταρίας καθαρές από σκόνη και υπολείμματα για να διασφαλίσετε την αποτελεσματική λειτουργία και να αποτρέψετε την υπερθέρμανση που θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία.

Ι) Μην μεταφέρετε αυτό το μηχάνημα ενώ είναι συνδεδεμένο σε πρίζα.

μ) Σταματήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς πριν εγκαταλείψετε το μηχάνημα, καθαρίσετε τυχόν μπλοκαρίσματα, ξεβουλώσετε τον αγωγό ή εκτελέσετε οποιονδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή συντήρηση.

η) Μην γέρνετε τη μηχανή ενώ είναι συνδεδεμένη σε πρίζα.

45. Συντήρηση και αποθήκευση

α) Όταν το μηχάνημα σταματήσει για σέρβις, επιθεώρηση ή αποθήκευση ή για να αλλάξετε ένα εξάρτημα, αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πηγή τροφοδοσίας, αφαιρέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε επιθεώρηση, ρύθμιση κ.λπ. Συντηρήστε το μηχάνημα με προσοχή και διατηρήστε το καθαρό.

β) Φυλάξτε το μηχάνημα σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

γ) Αφήνετε πάντα τη μηχανή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

ε) Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.

στ) Μην επιχειρήσετε ποτέ να απενεργοποιήσετε ή να τροποποιήσετε τη λειτουργία ασφαλείας του προφυλακτήρα. Αυτή η λειτουργία έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει τον χρήστη και να διασφαλίζει την ασφαλή χρήση του φυσητήρα.

Οδηγίες ασφαλείας για φορτιστές μπαταριών

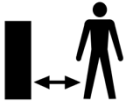
- Κίνδυνος! Εάν το περίβλημα της μπαταρίας είναι ραγισμένο

ή κατεστραμμένο, μην το τοποθετήσετε στον φορτιστή.
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή ηλεκτροπληξίας.

- Ο φορτιστής και η μπαταρία έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την μπαταρία με φορτιστές διαφορετικούς από αυτούς που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.
- Ο φορτιστής δεν προορίζεται για καμία άλλη χρήση εκτός από τη φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή ηλεκτροπληξίας.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο φισ και το καλώδιο ρεύματος, τραβάτε το φισ αντί για το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής εξαερίζεται μέσω υποδοχών στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο πάνω στον φορτιστή ή μην τον τοποθετείτε σε μαλακή επιφάνεια, καθώς αυτό μπορεί να φράξει τις σχισμές εξαερισμού και να προκαλέσει υπερβολική εσωτερική θερμότητα. Τοποθετήστε τον φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν έχει υποστεί κάποιο δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά. Μεταφέρετέ τον σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή. Πηγαίνετε τον σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή. Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό. Η αφαίρεση της μπαταρίας δεν θα μειώσει αυτόν τον κίνδυνο.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να συνδέσετε 2 φορτιστές μαζί.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το μηχάνημα εμφανίζονται παρακάτω. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν το χρησιμοποιήσετε.

Εικόνισμα	Εννοια
	Προσοχή
 	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών
 	Κίνδυνος: Δώστε προσοχή σε αντικείμενα που ενδέχεται να εκτοξευθούν. Η απόσταση μεταξύ του μηχανήματος και των ατόμων που βρίσκονται κοντά πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 μέτρα. Κρατήστε μακριά τους κοντινούς ανθρώπους. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων.
	Να φοράτε προστασία ματιών

	Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής
	Να φοράτε υποδήματα ασφαλείας
	Μην εκθέτετε σε υγρά περιβάλλοντα.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït per un cable o conjunt especial a subministrar pel fabricant o pel seu servei postvenda.
- ADVERTIMENT: Per a la recàrrega de la bateria, utilitzeu només la unitat d'alimentació amovible subministrada amb l'aparell amb referència HGFS210100.
- ADVERTIMENT:
 - Apagueu i desendolieu de la xarxa abans de netejar o realitzar manteniment.
 - Llegiu el manual de l'operador.
 - No exposeu a la pluja.
 - Utilitzeu protecció ocular.
 - Mantingueu les persones al voltant allunyades.

- Advertiment: mai no ha de permetre a nens, persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement, o persones no familiaritzades amb aquestes instruccions, utilitzar la màquina.
- Advertiment: mai ha d'operar la màquina mentre hi hagi persones, especialment nens, o mascotes a prop.
- El bufador és una eina dissenyada per netejar superfícies exteriors, com ara jardins i patis, mitjançant un flux d'aire potent que mou fulles i enderrocats lleugers. No està destinat per moure materials pesants o humits, ni per a ús a interiors.
- No estireu massa i mantingueu l'equilibri en tot moment. S'ha d'assegurar sempre de tenir un bon suport a pendents i caminar, mai córrer.
- Advertència: no toqueu les parts perilloses en moviment abans que la màquina estigui apagada i les parts perilloses en moviment s'hagin aturat completament.
- Utilitzeu sempre calçat resistent i pantalons llargs mentre s'opera la màquina.
- Apagueu la màquina i assegureu-vos que està desconnectada de la presa de corrent en les següents circumstàncies:
 - Sempre que deixi de fer servir la màquina.
 - Abans de buidar un bloqueig.
 - Abans de verificar, netejar o treballar a la màquina.
 - Després de colpejar un objecte estrany per inspeccionar la màquina a la recerca de danys.
 - Si la màquina comença a vibrar de manera anormal, per verificar immediatament.
- No connecteu un cable danyat a la font d'alimentació ni toqueu un cable danyat abans que estigui desconnectat

de la font, ja que els cables danyats poden portar a un contacte amb parts energitzades.

- Mantenir els cables d'extensió allunyats de les parts perilloses en moviment per evitar danys als cables, cosa que pot portar a un contacte amb parts energitzades.
- No aspireu cendres de cigarrets encara fumejants, encenalls de metall acabats de tallar, cargols, claus i similars.
- No bloquegeu mai l'entrada o la sortida de succió.
- Recomanació: connecteu la màquina només a un circuit de subministrament protegit per un dispositiu de corrent residual (RCD) amb un corrent de tret no superior a 30 mA.
- Recomanació: eviteu utilitzar la màquina en condicions climàtiques adverses, especialment quan hi hagi risc de llampecs.
- Aquesta eina pot ser utilitzada per persones les capacitats físiques, sensorials o mentals de les quals estiguin reduïdes o tinguin manca d'experiència i coneixement, si són supervisats o han rebut una instrucció adequada pel que fa al funcionament segur de l'eina i entenguin els riscos que comporta.
- Aquesta eina no ha de ser utilitzada pels nens. Mantenir l'eina i el carregador fora de l'abast dels nens. Els infants no han de jugar amb l'eina.
- La bateria pot presentar fugides en condicions extremes. Si la bateria degota, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta durant un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.

- Eviteu el contacte entre la bateria i petits objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.

IMPORTANT
LLEGEIXI CUIDADOSAMENT ABANS D'UTILITZAR.
CONSERVI PER A FUTURA REFERÈNCIA.

46. Capacitació

- a) Llegiu les instruccions acuradament. Familiaritzeu-vos amb els controls i l'ús correcte de la màquina.
- b) Mai permeti que persones no familiaritzades amb aquestes instruccions usin la màquina. Les regulacions locals poden restringir ledat de l'operador.
- c) Tingueu en compte que l'operador o usuari és responsable dels accidents o perills que ocorrin a altres oa la seva propietat.

47. Preparació

- a) Obtingueu protecció auditiva i ulleres de seguretat. Utilitzeu-les en tot moment mentre operi la màquina.
- b) Mentre operi la màquina, utilitzeu sempre calçat resistent i pantalons llargs. No operi la màquina descalç o usant sandàlies obertes. Eviteu utilitzar roba folgada o que tingui cordons o llaços penjolls.
- c) No feu servir roba solta ni joies que puguin ser absorbides per l'entrada d'aire. Mantingueu el cabell llarg allunyat de les entrades d'aire.
- d) Opereu la màquina en una posició recomanada i només sobre una superfície ferma i anivellada.
- e) No operi la màquina sobre una superfície pavimentada o de

grava on el material expulsat pugui causar lesions.

g) Abans d'usar, verifiqueu que el cable d'alimentació i el cable d'extensió no presentin signes de dany o envelliment. Si el cable es fa malbé durant l'ús, desconnecteu-lo de la font d'alimentació immediatament. **NO TOCEU EL CABLE ABANS DE DESCONNECTAR LA FONT D'ALIMENTACIÓ.** No utilitzeu la màquina si el cable està malmès o desgastat.

h) Mai operi la màquina mentre hi hagi persones, especialment nens, o mascotes a prop.

48. Operació

d) Mantingueu l'equilibri i el suport adequats en tot moment. No s'estiri gaire. Mai es pari a un nivell més alt que la base de la màquina en alimentar material en ella.

e) Sempre mantingueu-vos allunyat de la zona de descàrrega en operar aquesta màquina.

k) Mantingueu el compartiment de la bateria i les connexions lliures de pols i enderrocs per assegurar un funcionament eficient i prevenir sobreescalfaments que podrien danyar la bateria.

l) No transporteu aquesta màquina mentre està connectada a una presa de corrent.

m) Atureu la màquina i traieu la bateria. Assegureu-vos que totes les parts mòbils s'hagin aturat completament abans de deixar la màquina, buidar bloquejos, desembussar el conducte, o fer qualsevol verificació, neteja o manteniment.

n) No inclineu la màquina mentre està connectada a una presa de corrent.

49. Manteniment i emmagatzematge

a) Quan la màquina s'aturi per a servei, inspecció o emmagatzematge, o per canviar un accessori, desconnecteu la màquina de la font d'alimentació, traieu la bateria i assegureu-vos que totes les parts mòbils s'hagin aturat completament. Permet que la màquina es refredi abans de realitzar qualsevol inspecció, ajustament, etc. Mantingueu la màquina amb cura i mantingueu-la neta.

b) Emmagatzemeu la màquina en un lloc sec fora de l'abast dels nens.

c) Sempre permeteu que la màquina es refredi abans d'emmagatzemar-la.

e) Reemplaceu les parts desgastades o danyades per seguretat. Utilitzeu només peces de recanvi i accessoris genuïns.

f) Mai intenteu desactivar o modificar la funció de seguretat del protector. Aquesta funció està dissenyada per protegir l'usuari i garantir un ús segur del bufador.

Instruccions de seguretat per a carregadors de bateria

- Perill! Si la carcassa del paquet de bateries està esquerpada o malmesa, no la inseriu al carregador. Perill de descàrrega elèctrica o electrocució.
- El carregador i el paquet de bateries estan dissenyats específicament per funcionar junts. No intenteu canviar el paquet de bateries amb carregadors diferents dels indicats en aquest manual.
- No exposeu el carregador a la pluja oa la neu.
- El carregador no està destinat a cap ús que no sigui la càrrega de bateries recarregables. Qualsevol altre ús pot resultar en risc d'incendi, descàrrega elèctrica o electrocució.
- Per reduir el risc de fer malbé l'endoll elèctric i el cable,

estireu l'endoll en lloc del cable quan desconnecteu el carregador.

- El carregador es ventila a través de ranures a la part superior i inferior de la carcassa.
- No col·loqueu cap objecte sobre el carregador ni col·loqueu el carregador sobre una superfície tova que pugui bloquejar les ranures de ventilació i provocar una calor interna excessiva. Col·loqueu el carregador en una posició allunyada de qualsevol font de calor.
- No utilitzeu el carregador si ha rebut un cop fort, ha caigut o ha patit qualsevol altre tipus de dany; porteu-lo a un centre de servei autoritzat.
- No desmunteu el carregador; porteu-lo a un centre de servei autoritzat quan requereixi servei o reparació. Un muntatge incorrecte pot resultar en risc de descàrrega elèctrica, electrocució o incendi.
- Per reduir el risc de descàrrega elèctrica, desendol·leu el carregador de la presa de corrent abans d'intentar qualsevol neteja. Retirar el paquet de bateries no reduirà aquest risc.
- Mai intenteu connectar 2 carregadors junts.
- Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser reemplaçat pel fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera semblant per evitar un perill

A continuació, es mostren els símbols utilitzats per aquesta màquina. Assegureu-vos d'entendre el significat de la màquina abans de fer-la servir.

Icona	Significat
-------	------------

	Precaució
 	Llegiu el manual d'instruccions
 	Perill: Pareu atenció als objectes que puguin ser projectats. La distància entre la màquina i les persones properes ha de ser com a mínim 15 m. Mantingueu les persones properes allunyades. Mantingueu una distància d'almenys 15 m.
	Utilitzeu protecció ocular
	Utilitzeu protecció auditiva
	Utilitzeu calçat de seguretat
	No exposeu a ambients humits.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártó vagy annak értékesítés utáni szerveze által biztosított speciális kábellel vagy szerelvényre kell kicserélni.
- FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor újratöltéséhez kizárólag a készülékhez mellékelte, HGFS210100 referenciaszámú, levehető tápegységet használja.
- FIGYELMEZTETÉS:
 - Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - Olvassa el a kezelési útmutatót.
 - Ne tegye ki esőnek.
 - Viseljen szemvédőt.
 - Tartsd távol magadtól az embereket.
- Figyelmeztetés: Soha ne engedje, hogy gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, tapasztalatlan és tudás nélküli, illetve ezeket az utasításokat nem ismerő személyek használják a gépet.
- Figyelmeztetés: Soha ne üzemeltesse a gépet, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
- A lombfúvó kültéri felületek, például kertek és teraszok tisztítására tervezett eszköz, amely erős légárammal mozgatja a leveleket és a könnyű törmeléket. Nem

alkalmas nehéz vagy nedves anyagok mozgatására, illetve beltéri használatra.

- Ne erőltesse túl magát, és mindig őrizze meg az egyensúlyát. Lejtőn mindig ügyeljen a biztos talajra, és gyalogoljon, soha ne fusson.
- Figyelmeztetés: Ne érintse meg a veszélyes mozgó alkatrészeket, amíg a gép ki nincs kapcsolva, és a veszélyes mozgó alkatrészek teljesen le nem álltak.
- A gép kezelése közben mindig viseljen stabil lábbelit és hosszú nadrágot.
- Kapcsolja ki a készüléket, és győződjön meg arról, hogy ki van húzva a konnektorból a következő esetekben:
 - Valahányszor abbahagyja a gép használatát.
 - Mielőtt elhárítaná az elzáródást.
 - A gép ellenőrzése, tisztítása vagy rajta végzett munka előtt.
 - Miután idegen tárgynak ütközött, ellenőrizze a gépet sérülés szempontjából.
 - Ha a gép rendellenesen rezegni kezd, azonnal ellenőrizze.
- Ne csatlakoztasson sérült kábelt az áramforráshoz, és ne érintse meg a sérült kábelt, mielőtt leválasztotta volna a forrásról, mivel a sérült kábelek feszültség alatt álló alkatrészekkel érintkezhetnek.
- Tartsa távol a hosszabbító kábeleket a mozgó alkatrészekről, hogy elkerülje azok sérülését, ami feszültség alatt álló alkatrészekkel való érintkezéshez vezethet.
- Ne porszívózzon fel füstölő cigarettahamut, frissen vágott fémforgácsot, csavarokat, szögeket és hasonlókat.
- Soha ne takarja el a szívónyílást sem a bemeneti, sem a kimeneti nyílást.

- Javaslat: A gépet csak olyan tápellátási áramkörhöz csatlakoztassa, amelyet legfeljebb 30 mA kioldóáramú maradékáram-védőkapcsoló (RCD) véd.
- Javaslat: Kerülje a gép használatát kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen villámcsapás veszélye esetén.
- Ezt a szerszámot csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő utasításokat kaptak a szerszám biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik a lehetséges veszélyeket.
- Ezt a szerszámot gyermekek nem használhatják. A szerszámot és a töltőt tartsa gyermekektől elzárva. Gyermekek ne játsszanak a szerszámmal.
- Az akkumulátor szélsőséges körülmények között szivároghat. Ha az akkumulátor szivárog, ne érjen a folyadékhoz. Ha a folyadék a bőrre kerül, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az akkumulátor kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Kerülje az akkumulátor érintkezését apró fémtárgyakkal, például gemkapcsokkal, érmékkel, kulcsokkal, szögekkel vagy csavarokkal.

FONTOS

**HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL.
ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.**

50. Edzés

- a) Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a gép helyes használatával.
- b) Soha ne engedje, hogy a gépet olyan személyek használják, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- c) Felhívjuk figyelmét, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős minden olyan balesetért vagy veszélyért, amely másokat vagy azok tulajdonát érinti.

51. Készítmény

- a) Viseljen hallásvédőt és védőszemüveget. A gép kezelése közben mindig viselje azokat.
- b) A gép kezelése közben mindig viseljen stabil lábbelit és hosszú nadrágot. Ne használja a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a bő ruházatot, illetve a lógó húzózsínórral vagy nyakkendővel ellátott ruházatot.
- c) Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert, amelyet a levegőbeszívó nyílás beszívhat. Tartsa távol a hosszú hajat a levegőbeszívó nyílásoktól.
- d) A gépet az ajánlott pozícióban és csak szilárd, vízszintes felületen üzemeltesse.
- e) Ne használja a gépet burkolt vagy kavicsos felületen, ahol a kirepülő anyag sérülést okozhat.
- g) Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabbító kábelt sérülés vagy elhasználódás jeleit keresve. Ha a kábel használat közben megsérül, azonnal húzza ki a konnektorból. **NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT, MIELŐTT A HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁST NEM FOGLALTA.** Ne használja a gépet, ha a kábel sérült vagy kopott.
- h) Soha ne üzemeltesse a gépet, ha a közelben emberek,

különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak.

52. Művelet

d) Mindig ügyeljen az egyensúlyára és a megfelelő alátámasztásra. Ne nyúljon túl. Soha ne álljon a gép talpánál magasabbra, amikor anyagot adagol.

e) A gép használata közben mindig maradjon távol a kidobási területtől.

k) Tartsa az akkumulátorrekeszt és a csatlakozókat por- és törmelékmentesen a hatékony működés biztosítása és az akkumulátor károsodását okozó túlmelegedés elkerülése érdekében.

l) Ne szállítsa a gépet, amíg az csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.

m) Állítsa le a gépet, és vegye ki az akkumulátort. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt, mielőtt elhagyja a gépet, eltömődéseket hárít el, a kidobócsőből dugulást hárít, vagy bármilyen ellenőrzést, tisztítást vagy karbantartást végez.

n) Ne döntse meg a gépet, amíg az csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.

53. Karbantartás és tárolás

a) Amikor a gépet szervizelés, ellenőrzés, tárolás vagy tartozék cseréje miatt leállítja, válassza le a gépet az áramforrásról, vegye ki az akkumulátort, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt. Hagyja a gépet lehűlni, mielőtt bármilyen ellenőrzést, beállítást stb. végezne. Gondosan tartsa karban a gépet, és tartsa tisztán.

b) A gépet száraz, gyermekektől elzárt helyen tárolja.

c) Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.

e) Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.

f) Soha ne próbálja meg letiltani vagy módosítani a védőburkolat biztonsági funkcióját. Ez a funkció a felhasználó védelmét és a fűvő biztonságos használatát hivatott biztosítani.

Biztonsági utasítások akkumulátortöltőkhöz

- Veszély! Ha az akkumulátorcsomag burkolata repedt vagy sérült, ne helyezze be a töltőbe. Áramütés vagy áramütés veszélye áll fenn.
- A töltő és az akkumulátor kifejezetten együttműködésre készült. Ne próbálja meg az akkumulátort a jelen kézikönyvben megadottól eltérő töltővel kicserélni.
- Ne tegye ki a töltőt esőnek vagy hónak.
- A töltő kizárólag újratölthető akkumulátorok töltésére szolgál. Bármilyen más használat tűz-, áramütés- vagy áramütésveszélyt okozhat.
- A hálózati csatlakozó és a kábel sérülésének kockázatának csökkentése érdekében a töltő kihúzásakor a csatlakozót húzza, ne a kábelt.
- A töltő szellőzőnyílásai a ház tetején és alján található réseken keresztül szellőzik.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a töltő tetejére, és ne helyezze puha felületre, mert ez eltakarhatja a szellőzőnyílásokat, és túlzott belső felmelegedést okozhat. Helyezze a töltőt távol minden hőforrástól.
- Ne használja a töltőt, ha erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült; vigye el egy hivatalos szervizközpontba.
- Ne szerelje szét a töltőt; vigye hivatalos szervizközpontba, ha szervizelésre vagy javításra van szükség. A helytelen

összeszerelés áramütést, áramütést vagy tüzet okozhat.

- Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében a tisztítás megkezdése előtt húzza ki a töltőt a konnektorból. Az akkumulátorcsomag eltávolítása nem csökkenti a kockázatot.
- Soha ne próbáljon meg két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

A gépen használt szimbólumok az alábbiakban láthatók. Használat előtt győződjön meg arról, hogy megértette a jelentésüket.

Ikon	Jelentés
	Vigyázat
 	Olvassa el a használati útmutatót
 	Veszély: Figyeljen a kirepülő tárgyakra. A gép és a közelben tartózkodó személyek közötti távolságnak legalább 15 m-nek kell lennie. Tartsd távol a közeli embereket. Tartson legalább 15 méter távolságot.
	Viseljen szemvédőt
	Használjon hallásvédőt
	Viseljen biztonsági lábbelit



Ne tegye ki nedves környezetnek.

قماالسل ا تامي لعت

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله بكابل أو مجموعة خاصة يتم توفيرها من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع.
- تحذير: لإعادة شحن البطارية، استخدم فقط وحدة إمداد الطاقة القابلة للإزالة المرفقة مع الجهاز بالرقم المرجعي HGFS210100.
- تحذير:
 - قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي قبل التنظيف أو إجراء الصيانة.
 - اقرأ دليل المشغل.
 - لا تعرضه للمطر.
 - ارتدِ حماية للعين.
 - أبعد الناس عنك.
- تحذير: لا تسمح أبداً للأطفال، أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، أو الأشخاص غير الملمين بهذه التعليمات باستخدام الجهاز.
- تحذير: لا تقم بتشغيل الجهاز أبداً أثناء وجود أشخاص، وخاصة الأطفال، أو الحيوانات الأليفة بالقرب منه.
- المنفاخ أداة مصممة لتنظيف الأسطح الخارجية، كالحدايق والفئانات، باستخدام تيار هواء قوي يُزيل الأوراق والحطام الخفيف. غير مخصص لنقل المواد الثقيلة أو الرطبة، ولا للاستخدام الداخلي.
- لا تُرهق نفسك، وحافظ على توازنك دائماً. تأكد دائماً من ثبات قدميك على المنحدرات وامش، ولا تركض أبداً.
- تحذير: لا تلمس الأجزاء المتحركة الخطيرة إلا بعد إيقاف تشغيل الماكينة وتوقف الأجزاء المتحركة الخطيرة تماماً.

- ارتد دائماً أحذية متينة وسراويل طويلة أثناء تشغيل الماكينة.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وتأكد من فصله عن مأخذ الطاقة في الحالات التالية:
- عندما تتوقف عن استخدام الجهاز.
- قبل إزالة الانسداد.
- قبل فحص الجهاز أو تنظيفه أو العمل عليه.
- بعد اصطدامه بجسم غريب، قم بفحص الجهاز بحثاً عن أي ضرر.
- إذا بدأت الماكينة في الاهتزاز بشكل غير طبيعي، فتأكد من ذلك على الفور.
- لا تقم بتوصيل كابل تالف بمصدر الطاقة أو لمس كابل تالف قبل فصله عن المصدر، حيث يمكن أن تؤدي الكابلات التالفة إلى ملامسة الأجزاء النشطة.
- احتفظ بأسلاك التمديد بعيداً عن الأجزاء المتحركة لتجنب إتلاف الأسلاك، مما قد يؤدي إلى ملامستها للأجزاء النشطة.
- لا تقم بشطف رماد السجائر المشتعلة، أو نشارة المعدن المقطوعة حديثاً، أو البراغي، أو المسامير، وما شابه ذلك.
- لا تقم أبداً بسد مدخل أو مخرج الشفط.
- التوصية: قم بتوصيل الجهاز فقط بدائرة إمداد محمية بجهاز التيار المتبقي (RCD) بتيار تعثر لا يتجاوز 30 مللي أمبير.
- التوصية: تجنب استخدام الجهاز في ظروف الطقس السيئة، وخاصة عندما يكون هناك خطر الصواعق.
- يمكن استخدام هذه الأداة من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الكافية فيما يتعلق بالتشغيل الآمن للأداة وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها.
- يُمنع استخدام هذه الأداة من قبل الأطفال. أبقِ الأداة وشاحناتها بعيداً عن متناول الأطفال. يُمنع الأطفال من العبث بها.
- قد تتسرب البطارية في ظل ظروف قاسية. في حال تسرب السائل، لا تلمسه. في حال ملامسة السائل لبشرتك، اغسلها فوراً بالماء والصابون. في حال دخول السائل في عينيك، اشطفهما فوراً بكمية وفيرة من الماء النظيف لمدة 10 دقائق على الأقل، واستشر طبيباً. ارتد قفازات عند التعامل مع البطارية وتخلص منها فوراً وفقاً للوائح المحلية.
- تجنب ملامسة البطارية للأجسام المعدنية الصغيرة مثل المشابك الورقية أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي.

إقرأ بعناية قبل الاستخدام. احتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

٥٤. تمرين

- (أ) اقرأ التعليمات بعناية. تعرّف على أدوات التحكم والاستخدام الصحيح للجهاز.
(ب) لا تسمح أبدًا للأشخاص غير الملمين بهذه التعليمات باستخدام الجهاز. قد تفرض اللوائح المحلية قيودًا على عمر المستخدم.
(ج) يرجى ملاحظة أن المشغل أو المستخدم مسؤول عن أي حوادث أو مخاطر تحدث للآخرين أو لممتلكاتهم.

٥٥. تحضير

- (أ) احصل على واقيات سمع ونظارات أمان. ارتدها دائمًا أثناء تشغيل الجهاز.
(ب) ارتد دائمًا أحذية متينة وسراويل طويلة أثناء تشغيل الآلة. لا تشغل الآلة حافي القدمين أو مرتديًا صنادل مفتوحة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو ذات الأربطة المتدلية.
(ج) لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات قد تدخل إلى مدخل الهواء. أبعد شعرك الطويل عن مدخل الهواء.
(د) قم بتشغيل الماكينة في الوضع الموصى به وعلى سطح ثابت ومستو فقط.
(هـ) لا تقم بتشغيل الماكينة على سطح مرصوف أو حصوي حيث قد تتسبب المواد المفدوفة في حدوث إصابات.
(ز) قبل الاستخدام، افحص سلك الطاقة وسلك التمديد بحثًا عن أي علامات تلف أو تآكل. في حال تلف السلك أثناء الاستخدام، افصله عن مصدر الطاقة فورًا. لا تلمس السلك قبل فصله. لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك تالفًا أو مهترئًا.
(ح) لا تقم بتشغيل الماكينة أبدًا أثناء وجود أشخاص بالقرب منك، وخاصة الأطفال، أو الحيوانات الأليفة.

٥٦. عملية

- (د) حافظ على توازنك ودعمك بشكل صحيح في جميع الأوقات. لا تفرط في مد يدك. لا تقف أبدًا أعلى من قاعدة الآلة عند إدخال المواد فيها.
(هـ) ابتعد دائمًا عن منطقة التفريغ عند تشغيل هذه الآلة.

- (ك) حافظ على حجرة البطارية والوصلات خالية من الغبار والحطام لضمان التشغيل الفعال ومنع ارتفاع درجة الحرارة الذي قد يؤدي إلى تلف البطارية.
- (ل) لا تنقل هذا الجهاز أثناء توصيله بمأخذ الطاقة.
- (م) أوقف الآلة وأزل البطارية. تأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة تمامًا قبل مغادرة الآلة، أو إزالة الانسدادات، أو فتح المزلق، أو إجراء أي فحوصات، أو تنظيف، أو صيانة.
- (ن) لا تقم بإمالة الجهاز أثناء توصيله بمأخذ الطاقة.

٥٧. الصيانة والتخزين

- (أ) عند إيقاف الآلة للصيانة أو الفحص أو التخزين أو لتغيير ملحق، افصلها عن مصدر الطاقة، وأزل البطارية، وتأكد من توقف جميع أجزائها المتحركة تمامًا. اترك الآلة تبرّد قبل إجراء أي فحص أو ضبط، وما إلى ذلك. احرص على صيانة الآلة وحافظ على نظافتها.
- (ب) قم بتخزين الجهاز في مكان جاف بعيدًا عن متناول الأطفال.
- (ج) اترك الجهاز يبرد دائمًا قبل تخزينه.
- (هـ) استبدل الأجزاء التالفة أو المستهلكة حرصًا على السلامة. استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط.
- (و) لا تحاول أبدًا تعطيل أو تعديل ميزة أمان الواقي. صُممت هذه الميزة لحماية المستخدم وضمان الاستخدام الآمن للمنفاخ.

تعليمات السلامة لشواحن البطاريات

- خطر! إذا كان غلاف البطارية متشقّقًا أو تالفًا، فلا تُدخله في الشاحن. خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- صُمم الشاحن وحزمة البطارية خصيصًا للعمل معًا. لا تحاول استبدال حزمة البطارية بشواحن غير تلك المحددة في هذا الدليل.
- لا تعرض الشاحن للمطر أو الثلج.
- هذا الشاحن غير مخصص لأي استخدام آخر غير شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن. أي استخدام آخر قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو صعق كهربائي.
- لتقليل خطر تلف القابس والسلك الكهربائي، اسحب القابس بدلاً من السلك عند فصل الشاحن.

- يتم تهوية الشاحن من خلال فتحات في الجزء العلوي والسفلي من الغطاء.
 - لا تضع أي شيء فوق الشاحن أو على سطح ناعم، فقد يؤدي ذلك إلى سد فتحات التهوية وزيادة الحرارة الداخلية. ضع الشاحن بعيدًا عن أي مصدر حرارة.
 - لا تستخدم الشاحن إذا تعرض لضربة قوية، أو سقط، أو تعرض للتلف بأي شكل آخر؛ خذه إلى مركز خدمة معتمد.
 - لا تفكّ الشاحن؛ خذه إلى مركز خدمة معتمد عند الحاجة إلى الصيانة أو الإصلاح. قد يؤدي إعادة التركيب الخاطئ إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية أو صعق كهربائي أو حريق.
 - لتقليل خطر الصدمة الكهربائية، افصل الشاحن عن المقبس الكهربائي قبل أي تنظيف.
 - إزالة البطارية لن يقلل من هذا الخطر.
 - لا تحاول أبدًا توصيل شاحنين معًا.
 - في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو الأشخاص المؤهلين على نحو مماثل لتجنب المخاطر.
- الرموز المستخدمة في هذا الجهاز موضحة أدناه. تأكد من فهم معناها قبل استخدامه.

رمز	معنى
	رذح
 	تأمل عتلا ليلد أرقا

 	اهطاقس! متي دق ييتل اءايشال مبيتنا: رطخ صاخشال او ءنيكامل ا ني ب ءفاسمل ا نوكت نأ بجي لقلال اىل ع ارتم 15 ني بي رقلال أدي عب ني بي رقلال صاخشال ا يقب ا أرتم 15 ن ع لقت ال ءفاسم اىل ع ظفاح
	ني عالا ءي ام ح ءا دترا
	عمسل ا ءي ام ح لئاسو مءخسا
	ءمالسل ا ءي ذحأ ي دترا
	ءبطل ا تائ ي بلل مضر عت ال

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Boquilla
2. Bolsa de polvo
3. Puerto de soplado
4. Puerto de succión
5. Gatillo de funcionamiento
6. Batería

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Soplador
 - Batería
 - Cargador
 - Boquilla corta
 - Boquilla larga
 - Tubo flexible con acoples
 - Boquilla de aspiración fina
 - Boquilla de aspiración ancha
 - Bolsa de aspiración
 - Boquilla 3in1 para inflar
 - Este manual de instrucciones
-
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Montaje



¡Advertencia! Antes del montaje, asegúrese de que la herramienta esté apagada.

Montaje de la boquilla para operaciones de soplado

1. Inserte el pasador situado dentro de la boquilla en la muesca proporcionada en el puerto de soplado.
2. Para bloquear la boquilla en su sitio, gire la boquilla en la dirección indicada.
3. Para retirar la boquilla, gire la boquilla en la dirección opuesta.

Montaje de la boquilla y la bolsa para la recogida de polvo

1. Para la recogida de polvo, monte la bolsa para polvo en el puerto de soplado y la boquilla en el puerto de succión.
2. Para retirar la bolsa para polvo y la boquilla, simplemente tire hacia afuera girando primero en la dirección opuesta.
3. Vacíe la bolsa para polvo con frecuencia para asegurar la máxima eficiencia de recogida de polvo.
4. Ajuste el mando de velocidad variable según los diferentes requisitos de velocidad.
5. Cuando se requiera un funcionamiento continuo, primero presione el interruptor y luego el botón de bloqueo.
6. Suelte para desactivar el bloqueo; apriete y suelte el interruptor.

Instalación o extracción de la batería

Para la instalación o extracción de la batería, siga estos pasos:

1. Primero debe asegurarse que la máquina está apagada.
2. A continuación, debe insertar la batería colocándola sobre el carril guía y empujándola suavemente en el soporte de la batería hasta que escuche un "click".
3. Para extraer la batería de la propia herramienta, debe pulsar el botón de liberación de la batería y extraerla.

NOTA:

- Inserte la batería siempre hasta el fondo.
- Cuando esté completamente encajada, escuchará un click.
- Si la batería no está encajada del todo y se queda suelta, podría caerse accidentalmente y causar lesiones.
- No haga fuerza al insertar la batería. Si la batería no se desliza con facilidad, significa que no la está insertando correctamente.

 Advertencia: Asegúrese de que la batería esté completamente cargada. La luz del cargador se pondrá verde cuando la carga haya finalizado.

Cómo cargar la batería

1. Conecte el cargador a una toma de corriente adecuada.
2. Localice el puerto de carga en la batería e inserte firmemente el conector del cargador en él.
3. El indicador luminoso del cargador mostrará el estado de la carga.
4. Una vez que la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador de la toma de corriente y retire el conector de la batería.

Notas:

- El paquete de baterías debe recargarse cuando no sea capaz de producir suficiente energía para trabajos que antes se realizaban fácilmente. No continúe utilizando la herramienta en estas condiciones. Siga el procedimiento de carga.
- Bajo ciertas condiciones, con el cargador enchufado a la toma de corriente, los contactos de carga expuestos dentro del cargador pueden sufrir un cortocircuito por material extraño. Los materiales extraños de naturaleza conductora, como, entre otros, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador.
- Desenchufe siempre el cargador de la toma de corriente cuando no haya un paquete de baterías en la cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
- No permita que ningún líquido entre en el interior del cargador. Podría producirse una descarga eléctrica.
- Para facilitar el enfriamiento del paquete de baterías después de su uso, evite colocar el cargador o el paquete de baterías en un ambiente cálido, como en un cobertizo metálico.

4. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
La herramienta no se enciende.	El paquete de baterías no está cargado.	Cargue el paquete de baterías.
	El paquete de baterías no está instalado correctamente.	Asegúrese de que el paquete de baterías esté firmemente instalado hasta oír el clic de bloqueo.
La herramienta funciona con poca potencia.	El paquete de baterías tiene poca carga.	Cargue el paquete de baterías.

	La boquilla o los puertos de soplado/succión están bloqueados.	Apague la herramienta, retire la batería y limpie la boquilla y los puertos.
	La bolsa de recogida de polvo está llena (en modo aspiración).	Vacíe la bolsa de recogida de polvo.
La herramienta se sobrecalienta.	Las ranuras de ventilación están bloqueadas.	Apague la herramienta, retire la batería y limpie las ranuras de ventilación.
	Uso continuo e intensivo.	Deje que la herramienta se enfríe antes de continuar usándola.
Ruido o vibración inusual.	Algo está atascado en el impulsor o en los puertos.	Apague la herramienta, retire la batería y compruebe y limpie el impulsor y los puertos.
El paquete de baterías no carga.	El cargador no está enchufado a la toma de corriente.	Enchufe el cargador correctamente.
	La toma de corriente no funciona.	Pruebe el cargador en otra toma de corriente.
	El paquete de baterías o el cargador están dañados.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
	El paquete de baterías está demasiado caliente o frío.	Deje que el paquete de baterías alcance la temperatura ambiente antes de cargarlo.
Poca succión (en modo aspiración).	La bolsa de recogida de polvo está llena.	Vacíe la bolsa de recogida de polvo.
	La bolsa de recogida de polvo no está instalada correctamente.	Asegúrese de que la bolsa de recogida de polvo esté bien colocada.
	El puerto de succión o la boquilla están bloqueados.	Apague la herramienta, retire la batería y limpie el puerto de succión y la boquilla.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El soplador ha sido diseñado para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento continuo y satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de la limpieza regular.



¡Advertencia! Antes de realizar cualquier mantenimiento, apague y desenchufe la herramienta.

- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de su herramienta con un cepillo suave o un paño seco.
- Limpie regularmente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Nozzle
2. Dust bag
3. Blowing port
4. Suction port
5. Operating trigger
6. Battery

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Leaf blower
 - Battery
 - Charger
 - Short nozzle
 - Long nozzle
 - Flexible hose with couplings
 - Narrow suction nozzle
 - Wide suction nozzle
 - Suction bag
 - 3-in-1 inflation nozzle
 - Instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical

assistance is required.

3. OPERATION

Assembly



Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off.

Nozzle assembly for blowing operations

1. Insert the pin located inside the nozzle into the notch provided in the blowing port.
2. To lock the nozzle in place, rotate the nozzle in the direction indicated.
3. To remove the nozzle, turn the nozzle in the opposite direction.

Dust collection nozzle and bag assembly

1. For dust collection, mount the dust bag on the blowing port and the nozzle on the suction port.
2. To remove the dust bag and nozzle, simply pull it out by first turning it in the opposite direction.
3. Empty the dust bag frequently to ensure maximum dust collection efficiency.
4. Adjust the variable speed knob according to different speed requirements.
5. When continuous operation is required, first press the switch and then the lock button.
6. Release to deactivate the lock; press and release the switch.

Fitting or removing the battery

To install or remove the battery, follow these steps:

1. First make sure that the tool is switched off.
2. Then, insert the battery by placing it on the guide rail and gently pushing it into the battery holder until you hear a "click".
3. To remove the battery from the tool, press the battery release button and extract it.

NOTE:

- Always insert the battery all the way in.
- When it is fully engaged, you will hear a click.
- If the battery is not fully inserted and is loose, it could accidentally fall out and cause injury.
- Do not use force when inserting the battery. If the battery does not slide in easily, this means that it is not being inserted correctly.



Warning: Make sure the battery is fully charged. The charger light will turn green when charging is complete.

Charging the battery

1. Connect the charger to a suitable power socket.
2. Locate the charging port on the battery and firmly insert the charger connector into it.
3. The indicator light on the charger will show the charging status.
4. Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the power socket and remove the battery connector.

Notes:

- The battery pack should be recharged when it is no longer capable of producing sufficient power for jobs that were previously easily performed. Do not continue to use the tool under these conditions. Follow the charging procedure.
- Under certain conditions, with the charger plugged into the outlet, the exposed charging contacts inside the charger may be short-circuited by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any accumulation of metallic particles, should be kept away from the charger cavities.
- Always unplug the charger from the outlet when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean it.
- Do not allow any liquid to enter the interior of the charger. Doing so may result in electric shock.
- To facilitate cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment, such as in a metal shed.

4. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
The tool does not switch on.	The battery pack is not charged.	Charge the battery pack.
	The battery pack is not installed correctly.	Make sure the battery pack is firmly installed until you hear the locking click.
The tool operates at low power.	The battery pack is low on charge.	Charge the battery pack.
	Nozzle or blower/suction ports are blocked.	Turn the tool off, remove the battery and clean the nozzle and ports.

	The dust collection bag is full (in suction mode).	Empty the dust collection bag.
The tool overheats.	The ventilation openings are blocked.	Turn off the tool, remove the battery and clean the ventilation slots.
	Continuous and intensive use.	Allow the tool to cool down before further use.
Unusual noise or vibration.	Something is stuck in the impeller or ports.	Turn off the tool, remove the battery and check and clean the impeller and ports.
The battery pack does not charge.	The charger is not plugged into the outlet.	Plug in the charger correctly.
	The power socket does not work.	Plug the charger into a different power socket.
	The battery pack or charger is damaged.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The battery pack is too hot or too cold.	Allow the battery pack to reach room temperature before charging.
Low suction (in suction mode).	The dust collection bag is full.	Empty the dust collection bag.
	The dust collection bag is not installed correctly.	Make sure that the dust collection bag is properly attached.
	The suction port or nozzle is blocked.	Turn off the tool, remove the battery and clean the suction port and nozzle.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

The blower has been designed to operate for a long period of time with minimal maintenance. Continued satisfactory operation depends on proper tool care and regular cleaning.

 **Warning!** Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- Regularly clean the ventilation slots of your tool with a soft brush or dry cloth.
- Clean the motor housing regularly with a damp cloth. Do not use abrasive or solvent-based cleaners.

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.



For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Buse
2. Sac à poussière
3. Orifice de soufflage
4. Port d'aspiration
5. Gâchette de fonctionnement
6. Batterie

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Souffleur
- Batterie
- Chargeur
- Buse courte
- Buse longue
- Tuyau flexible avec raccords
- Buse d'aspiration fine
- Buse d'aspiration large
- Sac d'aspiration
- Buse de gonflage 3 en 1

- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Montage



Avertissement ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint.

Assemblage de buses pour les opérations de soufflage

1. Insérez la goupille située à l'intérieur de la buse dans l'encoche prévue à cet effet sur l'orifice de soufflage.
2. Pour verrouiller la buse en place, tourner la buse dans le sens indiqué.
3. Pour retirer la buse, tournez-la dans le sens inverse.

Assemblage de la buse et du sac à poussière

1. Pour collecter la poussière, placez le sac à poussière sur l'orifice de soufflage et la buse sur l'orifice d'aspiration.
2. Pour retirer le sac à poussière et la buse, il suffit de les tirer en les tournant d'abord dans le sens inverse.
3. Videz fréquemment le sac à poussière pour garantir une efficacité maximale de la collecte de poussière.
4. Réglez la commande de vitesse variable en fonction des différentes exigences de vitesse.
5. Lorsqu'un fonctionnement continu est nécessaire, il faut d'abord appuyer sur l'interrupteur, puis sur le bouton de verrouillage.
6. Relâchez pour désactiver le blocage ; appuyez et relâchez l'interrupteur.

Installer ou retirer la batterie

Pour installer ou retirer la batterie, procédez comme suit :

1. Assurez-vous d'abord que l'outil est éteint.
2. Insérez la batterie en la plaçant sur le guide et poussez-la doucement dans le support de la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
3. Pour retirer la batterie de l'outil, appuyez sur le bouton de libération de la batterie et retirez la batterie.

NOTE :

- Insérez toujours la batterie à fond.
- Lorsqu'elle est complètement emboîtée, vous entendrez un « clic ».

- Si la batterie n'est pas complètement insérée et qu'elle est lâche, elle peut tomber accidentellement et provoquer des blessures.
- Ne forcez pas lors de l'insertion de la batterie. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.



Avertissement : Assurez-vous que la batterie est complètement chargée. Le voyant du chargeur devient vert lorsque la charge est terminée.

Comment charger la batterie

1. Branchez le chargeur à une prise secteur appropriée.
2. Localisez le port de charge de la batterie et insérez fermement le connecteur du chargeur dans ce port.
3. Le témoin lumineux du chargeur indiquera l'état de la charge.
4. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur de la prise secteur et retirez le connecteur de la batterie.

Notes :

- La batterie doit être rechargée lorsqu'elle n'est plus capable de produire suffisamment d'énergie pour effectuer des travaux qui étaient auparavant faciles à réaliser. Ne continuez pas à utiliser l'outil dans ces conditions. Suivez le processus de chargement.
- Dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché dans la prise, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être court-circuités par un matériau étranger. Les matériaux étrangers de nature conductrice, tels que, mais sans s'y limiter, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques, doivent être tenus à l'écart des cavités du chargeur.
- Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.
- Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur du chargeur. Un choc électrique pourrait se produire.
- Pour faciliter le refroidissement du bloc-batterie après utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-batterie dans un environnement chaud, tel qu'un hangar métallique.

4. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
L'outil ne s'allume pas.	La batterie n'est pas chargée.	Chargez la batterie.
	La batterie n'est pas installée correctement.	Assurez-vous que la batterie est bien installée jusqu'à ce que vous entendiez le clic de verrouillage.
L'outil fonctionne à faible puissance.	La batterie est peu chargée.	Chargez la batterie.
	La buse ou les orifices de soufflage/d'aspiration sont obstrués.	Éteignez l'outil, retirez la batterie et nettoyez la buse et les orifices.
	Le sac de collecte des poussières est plein (en mode aspiration).	Videz le sac à poussière.
L'outil surchauffe.	Les ouvertures de ventilation sont obstruées.	Éteignez l'outil, retirez la batterie et nettoyez les fentes d'aération.
	Utilisation continue et intensive.	Laissez l'outil refroidir avant de continuer à l'utiliser.
Bruit ou vibration inhabituels.	Quelque chose est coincé dans le rotor ou dans les orifices.	Éteignez l'outil, retirez la batterie et vérifiez et nettoyez le rotor et les orifices.
La batterie ne se charge pas.	Le chargeur n'est pas branché dans la prise.	Branchez correctement le chargeur.
	La prise de courant ne fonctionne pas.	Essayez le chargeur sur une autre prise de courant.
	Le bloc-batterie ou le chargeur est endommagé.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
	La batterie est trop chaude ou trop froide.	Laissez la batterie atteindre la température ambiante avant de la recharger.
Faible aspiration (en mode aspiration).	Le sac de collecte de poussière est plein.	Videz le sac à poussière.
	Le sac de collecte de poussière n'est pas installé correctement.	Assurez-vous que le sac de collecte des poussières est correctement installé.

	L'orifice d'aspiration ou la buse est obstrué.	Éteignez l'outil, retirez la batterie et nettoyez l'orifice d'aspiration et la buse.
--	--	--

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le ventilateur est conçu pour fonctionner pendant une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu et satisfaisant dépend de l'entretien approprié de l'outil et d'un nettoyage régulier.

 Avertissement ! Avant d'effectuer toute opération d'entretien, éteignez et débranchez l'outil.

- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le boîtier du moteur avec un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou à base de solvants.

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être,

DEUTSCH

en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Düse
2. Staubbeutel
3. Ausblasöffnung
4. Ansaugmotor
5. Abzug
6. Akku

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Gebläse
- Akku
- Magazin
- Kurze Düse
- Lange Düse
- Flexibler Schlauch mit Kupplungen
- Schmale Saugdüse

- Breite Saugdüse
 - Fangsack
 - 3-in-1-Aufblasdüse
 - Diese Bedienungsanleitung
-
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Einbau



Warnung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Düsenbaugruppe für Ausblasvorgänge

1. Stecken Sie den Stift im Inneren der Düse in die Aussparung in der Abblasöffnung.
2. Um die Düse zu verriegeln, drehen Sie die Düse in die angegebene Richtung.
3. Um die Düse zu entfernen, drehen Sie die Düse in die entgegengesetzte Richtung.

Zusammenbau von Staubsammeldüse und Staubsammelbeutel

1. Zum Auffangen von Staub montieren Sie den Staubbeutel am Blasanschluss und die Düse am Sauganschluss.
2. Um den Staubbeutel und die Düse zu entfernen, ziehen Sie ihn einfach heraus, indem Sie ihn zunächst in die entgegengesetzte Richtung drehen.
3. Entleeren Sie den Staubbeutel häufig, um eine maximale Staubaufnahme zu gewährleisten.
4. Stellen Sie die variable Geschwindigkeitskontrolle entsprechend den verschiedenen Geschwindigkeitsanforderungen ein.
5. Wenn ein Dauerbetrieb erforderlich ist, drücken Sie zuerst den Schalter und dann die Sperrtaste.
6. Um die Sperre zu deaktivieren, drücken Sie den Schalter und lassen ihn wieder los.

Einsetzen oder Entfernen des Akkus

Gehen Sie wie folgt vor, um den Akku einzusetzen oder zu entfernen:

1. Stellen Sie zunächst sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Setzen Sie dann den Akku ein, indem Sie ihn auf die Führungsschiene setzen und vorsichtig in die Akkuhalterung schieben, bis Sie ein „Klick“ hören.
3. Um den Akku aus dem Gerät selbst zu entfernen, müssen Sie die Akku-Entriegelungstaste drücken und den Akku herausnehmen.

DEUTSCH

HINWEIS:

- Legen Sie den Akku immer ganz ein.
- Wenn der Akku vollständig eingerastet ist, hören Sie ein Klicken.
- Wenn der Akku nicht vollständig eingelegt und lose ist, kann er versehentlich herausfallen und Verletzungen verursachen.
- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keine Gewalt an. Wenn sich der Akku nicht leicht einschieben lässt, haben Sie ihn nicht richtig eingelegt.



Warnung: Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig aufgeladen ist. Die Ladeanzeige leuchtet grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Wie man die Batterie lädt

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine geeignete Steckdose an.
2. Lokalisieren Sie den Ladeanschluss am Akku und stecken Sie den Stecker des Ladegeräts fest hinein.
3. Die Kontrollleuchte am Ladegerät zeigt den Ladestatus an.
4. Wenn der Akku vollständig geladen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und ziehen Sie den Stecker des Akkus ab.

Hinweise:

- Der Akku sollte wieder aufgeladen werden, wenn er nicht mehr in der Lage ist, genügend Energie für die zuvor leicht zu erledigenden Aufgaben zu liefern. Verwenden Sie das Werkzeug unter diesen Bedingungen nicht weiter. Befolgen Sie den Ladevorgang.
- Wenn das Ladegerät in die Steckdose eingesteckt ist, können die freiliegenden Ladekontakte im Inneren des Ladegeräts unter bestimmten Umständen durch Fremdkörper kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdkörper wie z. B. Stahlwolle, Aluminiumfolie oder Anhäufungen von Metallpartikeln müssen von den Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden.
- Ziehen Sie immer den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose, wenn sich kein Akkupack in der Vertiefung befindet. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose, bevor Sie versuchen, es zu reinigen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Ladegerätes gelangt. Es kann zu einem Stromschlag kommen.
- Um die Abkühlung des Akkus nach dem Gebrauch zu erleichtern, sollten Sie das Ladegerät oder den Akku nicht in einer warmen Umgebung, z. B. in einem Metallschuppen, aufstellen.

4. PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Akkupaket ist nicht geladen.	Laden Sie das Akkupaket auf.
	Das Akkupaket ist nicht richtig eingesetzt.	Vergewissern Sie sich, dass der Akku fest eingesetzt ist, bis Sie das Einrasten hören.
Das Gerät arbeitet mit geringer Leistung.	Der Ladezustand des Akkus ist niedrig.	Laden Sie das Akkupaket auf.
	Düse oder Gebläse-/Ansaugöffnungen sind blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Akku heraus und reinigen Sie die Düse und die Anschlüsse.
	Der Staubsammelbeutel ist voll (im Saugmodus).	Entleeren Sie den Staubfangbeutel.
Das Gerät überhitzt.	Die Lüftungsschlitze sind blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Akku heraus und reinigen Sie die Lüftungsschlitze.
	Kontinuierliche und intensive Nutzung.	Lassen Sie das Werkzeug abkühlen, bevor Sie es weiter verwenden.
Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen.	Etwas steckt im Laufrad oder in den Anschlüssen fest.	Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie die Batterie heraus und prüfen und reinigen Sie das Laufrad und die Anschlüsse.
Der Akku lässt sich nicht aufladen.	Das Ladegerät ist nicht in die Steckdose eingesteckt.	Schließen Sie das Ladegerät richtig an.
	Die Steckdose funktioniert nicht.	Versuchen Sie das Ladegerät an einer anderen Steckdose.
	Das Akkupaket oder das Ladegerät ist beschädigt.	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Das Akkupaket ist zu heiß oder zu kalt.	Lassen Sie den Akku vor dem Aufladen auf Raumtemperatur kommen.

Geringe Saugleistung (im Saugmodus).	Der Staubauffangbeutel ist voll.	Entleeren Sie den Staubauffangbeutel.
	Der Staubsammelbeutel ist nicht richtig installiert.	Vergewissern Sie sich, dass der Staubsammelbeutel richtig eingesetzt ist.
	Die Ansaugöffnung oder Düse ist verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Akku heraus und reinigen Sie den Sauganschluss und die Düse.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gebläse ist so konstruiert, dass es über einen langen Zeitraum hinweg mit einem Minimum an Wartung betrieben werden kann. Ein kontinuierlicher und zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege und regelmäßigen Reinigung der Geräte ab.



Warnung! Schalten Sie das Gerät vor jeder Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze Ihres Geräts regelmäßig mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Reiniger auf Lösungsmittelbasis.

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Ugello
2. Sacchetto per la polvere
3. Porta di soffiaggio
4. Porta di aspirazione
5. Grilletto di funzionamento
6. Batteria

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Soffiatore
- Batteria
- Caricatore
- Ugello corto
- Ugello lungo
- Tubo flessibile con raccordi
- Beccuccio di aspirazione sottile
- Beccuccio di aspirazione largo
- Sacchetto di aspirazione
- Bocchetta 3n1 di gonfiaggio

- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Montaggio



Avvertenza! Prima del montaggio, accertarsi che l'utensile sia spento.

Gruppo ugello per operazioni di soffiaggio

1. Inserire il perno situato all'interno dell'ugello nella tacca presente nell'apertura di sfiato.
2. Per bloccare l'ugello in posizione, ruotarlo nella direzione indicata.
3. Per rimuovere l'ugello, ruotarlo nella direzione opposta.

Montaggio dell'ugello di raccolta della polvere e del sacco di raccolta della polvere

1. Per la raccolta della polvere, montare il sacchetto sulla bocca di soffiaggio e l'ugello sulla bocca di aspirazione.
2. Per rimuovere il sacchetto della polvere e l'ugello, è sufficiente estrarlo ruotandolo prima nella direzione opposta.
3. Svuotare frequentemente il sacco della polvere per garantire la massima efficienza di raccolta della polvere.
4. Regolare il controllo della velocità variabile in base alle diverse esigenze di velocità.
5. Quando è necessario un funzionamento continuo, premere prima l'interruttore e poi il pulsante di blocco.
6. Per disattivare il blocco, premere e rilasciare l'interruttore.

Estrazione o inserimento della batteria

Per installare o rimuovere la batteria, procedere come segue:

1. Assicurarsi innanzitutto che il prodotto sia spento.
2. Inserire la batteria posizionandola sulla guida e spingerla delicatamente nell'alloggiamento fino a sentire un "click".
3. Per rimuovere la batteria dall'utensile stesso, premere il pulsante di rilascio della batteria e rimuoverla.

NOTA:

- Inserire sempre la batteria fino in fondo.
- Quando è completamente e correttamente inserita, si sentirà un clic.
- Se la batteria non è inserita completamente ed è allentata, potrebbe cadere

accidentalmente e causare lesioni.

- Non forzare l'inserimento della batteria. Se la batteria non scivola facilmente, non è stata inserita correttamente.



Avvertenza: Verificare che la batteria sia completamente carica. La spia del caricabatterie diventa verde quando la carica è completa.

Ricarica della batteria

1. Collegare il caricatore alla presa di corrente.
2. Individuare la porta di ricarica sulla batteria e inserire saldamente il connettore del caricatore.
3. La spia di ricarica mostra l'avanzamento della carica.
4. Una volta che la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente e rimuovere il connettore dalla batteria.

Nota bene:

- La batteria deve essere ricaricata quando non è più in grado di produrre energia sufficiente per svolgere lavori che prima erano facilmente eseguibili. Non continuare a utilizzare l'utensile in queste condizioni. Seguire il procedimento di carica.
- In determinate condizioni, con il caricabatterie inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere messi in cortocircuito da materiale estraneo. I materiali estranei di natura conduttiva, come ad esempio, ma non solo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, devono essere tenuti lontani dalle cavità del caricabatterie.
- Scollegare sempre il caricabatterie dalla presa di corrente quando la batteria non è inserita nella cavità. Scollegare il caricabatterie prima di tentare di pulirlo.
- Non far penetrare alcun liquido all'interno del caricabatterie. Potrebbe causare una scossa elettrica.
- Per facilitare il raffreddamento del pacco batteria dopo l'uso, evitare di collocare il caricabatterie o il pacco batteria in un ambiente caldo, come ad esempio un capannone metallico.

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Lo strumento non si accende.	La batteria non è carica.	Caricare il pacco batteria.
	Il pacco batteria non è installato correttamente.	Assicurarsi che il pacco batteria sia saldamente installato finché non si sente lo scatto di blocco.
Lo strumento funziona a bassa potenza.	La batteria è poco carica.	Caricare il pacco batteria.
	L'ugello o le porte di soffiaggio/aspirazione sono bloccate.	Spegnere l'utensile, rimuovere la batteria e pulire l'ugello e le porte.
	Il sacco di raccolta della polvere è pieno (in modalità di aspirazione).	Svuotare il sacco di raccolta della polvere.
Lo strumento si surriscalda.	Le aperture di ventilazione sono bloccate.	Spegnere l'utensile, rimuovere la batteria e pulire le fessure di ventilazione.
	Uso continuo e intensivo.	Lasciare raffreddare l'utensile prima di continuare.
Rumore o vibrazioni insolite.	Qualcosa è incastrato nella girante o nelle porte.	Spegnere l'utensile, rimuovere la batteria, controllare e pulire la girante e le aperture.
La batteria non si carica.	Il caricabatterie non è inserito nella presa.	Collegare correttamente il caricabatterie.
	La presa non funziona.	Provare a collegare il caricabatterie a un'altra presa.
	Il pacco batteria o il caricabatterie sono danneggiati.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
	Il pacco batteria è troppo caldo o troppo freddo.	Lasciare che il pacco batteria raggiunga la temperatura ambiente prima di caricarlo.

Scarsa aspirazione (in modalità di aspirazione).	Il sacchetto di raccolta sporco è pieno.	Svuotare il sacco di raccolta della polvere.
	Il sacco di raccolta della polvere non è installato correttamente.	Assicurarsi che il sacco di raccolta della polvere sia montato correttamente.
	La porta di aspirazione o l'ugello sono bloccati.	Spegnere l'utensile, rimuovere la batteria e pulire la bocca di aspirazione e l'ugello.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Il soffiatore è progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Un funzionamento continuo e soddisfacente dipende dalla cura dell'utensile e dalla pulizia regolare.



Avvertenza! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere e scollegare l'utensile.

- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'utensile con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento del motore con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi forti.

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul seguente sito web.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Bocal
2. Saco de sujidade
3. Porta de sopro
4. Porta de sucção
5. Gatilho de operação
6. Bateria

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Soprador
- Bateria
- Carregador
- Bocal curto
- Bocal longo
- Mangueira flexível com acoplamentos
- Boca de aspiração fina
- Boca de aspiração largo
- Saco de aspiração
- Bocal 3 em 1 para insuflar
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Montagem



Advertência! Antes da montagem, certificar-se de que a ferramenta está desligada.

Conjunto de bicos para operações de sopro

1. Introduzir o pino situado no interior do bocal no entalhe previsto no orifício de descarga.
2. Para bloquear o bocal no lugar, rode o bocal na direção indicada.
3. Para retirar o bocal, rodar o bocal na direção oposta.

Montagem do bocal de recolha de pó e do saco de recolha de pó

1. Para a recolha de pó, montar o saco de pó no orifício de sopro e o bocal no orifício de aspiração.
2. Para retirar o saco do pó e o bocal, basta puxá-lo para fora, rodando-o primeiro na direção oposta.
3. Esvazie o saco de pó frequentemente para garantir a máxima eficiência na recolha de pó.
4. Ajuste o controlo de velocidade variável de acordo com os diferentes requisitos de velocidade.
5. Quando for necessário um funcionamento contínuo, prima primeiro o interruptor e depois o botão de bloqueio.
6. Soltar para desativar o bloqueio; premir e soltar o interruptor.

Instalação ou remoção da bateria

Para instalar ou remover a bateria do modelo siga estes passos:

1. Em primeiro lugar, certificar-se de que a máquina está desligada.
2. Em seguida, insira a bateria na calha guia e empurre-a suavemente para dentro do suporte da bateria até ouvir um "clique".
3. Para remover a bateria da própria ferramenta, prima o botão de libertação da bateria e remova a bateria.

NOTA:

- Insira sempre a bateria até ao fim.
- Quando estiver totalmente encaixada, ouvirá um clique.
- Se a bateria não estiver totalmente inserida e estiver solta, pode cair acidentalmente e causar ferimentos.
- Não faça força ao introduzir a bateria. Se a bateria não deslizar facilmente, não está a ser

inserida corretamente.



Advertência: Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada. A luz do carregador ficará verde quando o carregamento estiver concluído.

Como carregar a bateria

1. Ligue o carregador à tomada de corrente.
2. Localize a porta de carregamento na bateria e insira firmemente o conector do carregador na mesma.
3. O indicador luminoso do carregador indica o estado de carregamento.
4. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue o carregador da tomada e retire o conector da bateria.

Notas:

- A bateria deve ser recarregada quando já não for capaz de produzir energia suficiente para trabalhos que anteriormente eram fáceis de efetuar. Não continuar a utilizar a ferramenta nestas condições. Siga o procedimento de carregamento.
- Em determinadas condições, com o carregador ligado à tomada, os contactos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a materiais estranhos. Os materiais estranhos de natureza condutora, tais como, entre outros, palha de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas, devem ser mantidos afastados das cavidades do carregador.
- Desligue sempre o carregador da tomada quando não houver uma bateria na cavidade. Desligue o carregador antes de o tentar limpar.
- Não permitir a entrada de qualquer líquido no interior do carregador. Pode provocar um choque elétrico.
- Para facilitar o arrefecimento da bateria após a utilização, evite colocar o carregador ou a bateria num ambiente quente, como um abrigo metálico.

4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	POSSÍVEL SOLUÇÃO
A ferramenta não se liga.	A bateria não está carregada.	Carregar a bateria.
	A bateria não está corretamente instalada.	Certifique-se de que a bateria está firmemente instalada até ouvir o clique de bloqueio.
A ferramenta funciona a baixa potência.	A bateria está com pouca carga.	Carregar a bateria.
	O bocal ou as portas do soprador/sucção estão bloqueados.	Desligue a ferramenta, retire a bateria e limpe o bocal e as portas.
	O saco de recolha de pó está cheio (no modo de aspiração).	Esvaziar o saco de recolha de pó.
A ferramenta sobreaquece.	As aberturas de ventilação estão bloqueadas.	Desligue a ferramenta, retire a bateria e limpe as ranhuras de ventilação.
	Utilização contínua e intensiva.	Deixar arrefecer a ferramenta antes de continuar a utilizá-la.
Ruído ou vibração invulgar.	Algo está preso no impulsor ou nos orifícios.	Desligue a ferramenta, retire a bateria e verifique e limpe o impulsor e os orifícios.
A bateria não carrega.	O carregador não está ligado à tomada.	Ligar corretamente o carregador.
	A tomada não funciona.	Experimente o carregador numa tomada diferente.
	A bateria ou o carregador estão danificados.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	Deixe a bateria atingir a temperatura ambiente antes de a carregar.
Baixa aspiração (no modo de aspiração).	O saco de sujidade está cheio.	Esvaziar o saco de recolha de pó.
	O saco de recolha de pó não está corretamente colocado.	Certifique-se de que o saco de recolha de pó está corretamente colocado.

	O orifício de aspiração ou o bocal estão bloqueados.	Desligue a ferramenta, retire a bateria e limpe o orifício de aspiração e o bocal.
--	--	--

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O ventilador foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende da manutenção correta da ferramenta e da sua limpeza regular.

 Advertência! Desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção.

- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da sua ferramenta com uma escova macia ou um pano seco.
- Limpar regularmente a caixa do motor com um pano húmido. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos ou solventes fortes.

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

Para obter informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens, consulte o seguinte sítio web.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Tuit
2. Stofzak
3. Blaaspoort
4. Zuigpoort
5. Bedieningsknop
6. Accu

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Bladblazer
- Accu
- Oplader
- Kort mondstuk
- Lang mondstuk
- Flexibele slang met koppelingen
- Fijn zuigmondstuk
- Breed zuigmondstuk
- Zuigzak
- 3in1 opblaasmondstuk
- Handleiding

- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. BEDIENING

Montage



Waarschuwing! Zorg dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat u het in elkaar zet.

Straalpijpsamenstel voor blaaswerkzaamheden

1. Steek de pen in het mondstuk in de inkeping van de afblaaspoort.
2. Draai het mondstuk in de aangegeven richting om het vast te zetten.
3. Om het mondstuk te verwijderen, draait u het in de tegenovergestelde richting.

Montage van stofopvangmondstuk en stofopvangzak

1. Voor stofopvang monteert u de stofzak op de blaaspoort en het mondstuk op de zuigpoort.
2. Om de stofzak en het mondstuk te verwijderen, trek je ze er gewoon uit door ze eerst in de tegenovergestelde richting te draaien.
3. Leeg de stofzak regelmatig voor een maximale efficiëntie bij het verzamelen van stof.
4. Pas de variabele snelheidsregeling aan verschillende snelheidsvereisten aan.
5. Wanneer continu gebruik vereist is, drukt u eerst op de schakelaar en vervolgens op de vergrendelknop.
6. Laat los om de vergrendeling uit te schakelen; druk op de schakelaar en laat hem los.

Installeren of verwijderen van de batterij

Volg deze stappen om de batterij te plaatsen of te verwijderen:

1. Zorg er eerst voor dat het apparaat is uitgeschakeld.
2. Plaats vervolgens de accu door deze op de geleiderail te plaatsen en voorzichtig in de accuhouder te duwen totdat u een "klik" hoort.
3. Om de batterij uit het gereedschap zelf te verwijderen, moet u op de batterijontgrendelingsknop drukken en de batterij verwijderen.

OPMERKING:

- Plaats de batterij altijd helemaal.
- Als hij volledig vastzit, hoort u een klik.
- Als de accu niet goed is geplaatst en los zit, kan deze er per ongeluk uitvallen en letsel veroorzaken.
- Gebruik geen kracht bij het plaatsen van de batterij. Als de accu niet gemakkelijk naar binnen glijdt, word deze niet goed geplaatst.



Waarschuwing : Zorg ervoor dat de batterij volledig is opgeladen. Het oplaadlampje wordt groen wanneer het opladen is voltooid.

Batterij opladen

1. Steek de lader in een geschikt stopcontact.
2. Zoek de oplaadpoort op de batterij en steek de connector van de oplader er stevig in.
3. Het indicatielampje op de oplader geeft de oplaadstatus aan.
4. Zodra de batterij volledig is opgeladen, haalt u de lader uit het stopcontact en verwijdt u de batterijconnector.

Opmerkingen:

- De accu moet worden opgeladen als deze niet meer voldoende vermogen kan leveren voor taken die voorheen gemakkelijk konden worden uitgevoerd. Gebruik het apparaat niet meer onder deze omstandigheden. Volg de oplaadprocedure.
- Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de oplader in het stopcontact zit, kunnen de blootliggende oplaadcontacten in de oplader worden kortgesloten door vreemd materiaal. Vreemde materialen van geleidende aard, zoals, maar niet beperkt tot, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metalen deeltjes, moeten uit de buurt van de holtes van de lader worden gehouden.
- Haal altijd de stekker van de oplader uit het stopcontact als er geen accu in de holte zit. Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u deze probeert schoon te maken.
- Zorg dat er geen vloeistof in de lader komt. Er kan zich een elektrische schok voordoen.
- Plaats de oplader of de accu niet in een warme omgeving, zoals een metalen schuurtje, om de accu na gebruik te laten afkoelen.

4. PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OPLOSSING
Het gereedschap wordt niet ingeschakeld.	De batterij is niet opgeladen.	Laad de batterij op.
	De batterij is niet goed geïnstalleerd.	Zorg ervoor dat de batterij stevig vastzit totdat u de vergrendelingsklik hoort.
Het gereedschap werkt op laag vermogen.	De accu is bijna leeg.	Laad de batterij op.

	Mondstuk of blazer-/zuigpoorten zijn geblokkeerd.	Schakel het apparaat uit, verwijder de batterij en maak het mondstuk en de poorten schoon.
	De stofopvangzak is vol (in de zuigmodus).	Leeg de stofopvangzak.
Het gereedschap raakt oververhit.	De ventilatiesleuven zijn geblokkeerd.	Schakel het apparaat uit, verwijder de batterij en reinig de ventilatiesleuven.
	Continu en intensief gebruik.	Laat het gereedschap afkoelen voordat u het verder gebruikt.
Ongewoon geluid of trillingen.	Er zit iets vast in de waaier of in de poorten.	Schakel het apparaat uit, verwijder de batterij en controleer en reinig de waaier en poorten.
De accu wordt niet opgeladen.	De oplader zit niet in het stopcontact.	Sluit de oplader correct aan.
	Het stopcontact werkt niet.	Probeer de oplader in een ander stopcontact.
	De batterij of oplader is beschadigd.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
	De batterij is te warm of te koud.	Laat de batterij op kamertemperatuur komen voordat u deze oplaadt.
Lage zuigkracht (in zuigmodus).	De stofopvangzak is vol.	Leeg de stofopvangzak.
	De stofopvangzak is niet correct geïnstalleerd.	Zorg ervoor dat de stofopvangzak correct is aangebracht.
	De aanzuigpoort of het mondstuk is geblokkeerd.	Schakel het apparaat uit, verwijder de batterij en maak de zuigopening en het mondstuk schoon.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

De blower is ontworpen om langdurig te werken met minimaal onderhoud. Een continue en bevredigende werking is afhankelijk van een goede verzorging en regelmatige reiniging van het gereedschap.



Waarschuwing! Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.

NEDERLANDS

- Maak de ventilatiesleuven van je gereedschap regelmatig schoon met een zachte borstel of droge doek.
- Reinig de motorbehuizing regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen op basis van oplosmiddelen.

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten. Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Końcówka
2. Worek na brud
3. Port nadmuchu
4. Port zasysania
5. Spust
6. Akumulator

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Dmuchawa
- Akumulator
- Ładowarka
- Krótka końcówka
- Długa końcówka
- Rura ze złączami
- Końcówka odkurzająca cienka
- Końcówka odkurzająca szeroka
- Worek

POLSKI

- Końcówka 3w1 do pompowania powietrza
- Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. DZIAŁANIE

Montaż



Ostrzeżenie! Przed montażem upewnij się, że narzędzie jest wyłączone.

Montaż końcówki do dmuchania

1. Włóż sworzeń znajdujący się wewnątrz końcówki do wycięcia w otworze wydmuchowym.
2. Aby zablokować końcówkę na miejscu, obróć ją we wskazanym kierunku.
3. Aby wyjąć końcówkę, obróć ją w przeciwnym kierunku.

Montaż końcówki i worka do zbierania pyłu

1. W celu zbierania pyłu należy zamontować worek na pył na otworze wydmuchowym, a końcówkę na otworze ssącym.
2. Aby wyjąć worek na pył i końcówkę, wystarczy je wyciągnąć, obracając je najpierw w przeciwnym kierunku.
3. Należy często opróżniać worek na pył, aby zapewnić maksymalną wydajność zbierania pyłu.
4. Ustaw prędkość w zależności od wymogów.
5. Gdy wymagana jest praca ciągła, należy najpierw nacisnąć przelącznik, a następnie przycisk blokady.
6. Zwolnij, aby wyjąć blokadę; naciśnij i zwolnij przelącznik.

Wkładanie lub wyjmowanie akumulatora

Aby zainstalować lub wyjąć akumulator, wykonaj następujące czynności:

1. Najpierw upewnij się, że narzędzie jest wyłączone.
2. Następnie należy włożyć akumulator umieszczając go na szynie prowadzącej i delikatnie wsuwając do komory akumulatora, aż do usłyszenia kliknięcia.
3. Aby wyjąć akumulator z narzędzia, należy nacisnąć przycisk zwalniający akumulator i wyjąć go.

UWAGA:

- Zawsze wkładaj akumulator do końca.
- Usłyszysz kliknięcie, gdy akumulator zablokuje się na swoim miejscu.
- Jeśli akumulator nie jest do końca włożony i jest luźny, może przypadkowo wypaść i spowodować obrażenia.
- Nie używaj siły podczas wkładania akumulatora. Jeśli akumulator nie wsuwa się łatwo, oznacza to, że nie jest wkładany w prawidłowej pozycji.



Ostrzeżenie: Upewnij się, że akumulator jest całkowicie naładowany. Po zakończeniu ładowania kontrolka ładowarki zaświeci się na zielono.

Ładowanie akumulatora

1. Podłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
2. Zlokalizuj port ładowania na akumulatorze i mocno wsuń do niego złącze ładowarki.
3. Kontrolka ładowarki pokaże stan ładowania.
4. Po całkowitym naładowaniu akumulatora odłącz ładowarkę od sieci i wyjmij złącze akumulatora.

Uwagi:

- Akumulator należy naładować, gdy nie jest już w stanie wytwarzać wystarczającej mocy do wykonywania zadań, które wcześniej były wykonywane z łatwością. Nie należy kontynuować korzystania z narzędzia w takich warunkach. Postępuj zgodnie z procedurą ładowania.
- W pewnych warunkach, gdy ładowarka jest podłączona do gniazdka, odłonięte styki ładowania wewnątrz ładowarki mogą ulec zwarcia przez obcy materiał. Obce materiały o charakterze przewodzącym, takie jak między innymi włóknina stalowa, folia aluminiowa lub jakiegokolwiek nagromadzenie cząstek metalicznych, muszą być trzymane z dala od wnętrza ładowarki.
- Zawsze odłączaj ładowarkę od gniazdka, gdy w komorze nie ma akumulatora. Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki należy ją odłączyć.
- Nie wolno dopuścić do przedostania się płynów do wnętrza ładowarki. Może dojść do porażenia prądem.
- Aby ułatwić chłodzenie akumulatora po użyciu, należy unikać umieszczania ładowarki lub akumulatora w ciepłym otoczeniu, takim jak metalowa hangar.

4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Narzędzie nie włącza się.	Akumulator nie jest naładowany.	Naładuj akumulator.
	Akumulator nie jest prawidłowo zainstalowany.	Upewnij się, że akumulator jest dobrze zainstalowany, aż usłyszysz kliknięcie blokady.
Narzędzie działa z niską mocą.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Naładuj akumulator.
	Końcówka lub porty dmuchawy/ssania są zablokowane.	Wyłącz narzędzie, wyjmij akumulator i wyczyść końcówkę oraz porty.
	Worek na pył jest pełny (w trybie ssania).	Opróżnij worek na pył.
Narzędzie przegrzewa się.	Otwory wentylacyjne są zablokowane.	Wyłącz narzędzie, wyjmij akumulator i wyczyść otwory wentylacyjne.
	Ciągłe i intensywne użytkowanie.	Przed dalszym użytkowaniem należy odczekać, aż narzędzie ostygnie.
Nietypowy hałas lub wibracje.	Coś utknęło w wirniku lub w portach.	Wyłącz narzędzie, wyjmij akumulator, sprawdź i wyczyść wirnik oraz porty.
Akumulator nie ładuje się.	Ładowarka nie jest podłączona do gniazdka.	Podłącz ładowarkę prawidłowo.
	Wtyczka nie działa.	Spróbuj podłączyć ładowarkę do innego gniazdka.
	Akumulator lub ładowarka są uszkodzone.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny.	Przed ładowaniem należy odczekać, aż akumulator osiągnie temperaturę pokojową.
Niski poziom ssania (w trybie ssania).	Worek na pył jest pełny.	Opróżnij worek na pył.
	Worek na pył nie jest prawidłowo zamontowany.	Upewnij się, że worek na pył jest prawidłowo zamontowany.
	Port ssący lub końcówka są zablokowane.	Wyłącz narzędzie, wyjmij akumulator i wyczyść port ssący i końcówkę.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Dmuchawa została zaprojektowana do długotrwałej pracy przy minimalnej konserwacji. Ciągłe i zadowalające działanie zależy od właściwej pielęgnacji narzędzia i regularnego czyszczenia.



Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć narzędzie i odłączyć je od zasilania.

- Regularnie czyść otwory wentylacyjne narzędzia miękką szczotką lub suchą ściereczką.
- Regularnie czyść obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Tryska
2. Prachový sáček
3. Odvzdušňovací otvor
4. Sací otvor
5. Ovládací spoušť
6. Baterie

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Dmychadlo
 - Baterie
 - Nabíječka
 - Krátká tryska
 - Dlouhá tryska
 - Flexibilní trubka se spojkami
 - Jemná sací tryska
 - Široká sací tryska
 - Sací vak
 - 3v1 tryska pro nafukování
 - Tento návod k obsluze
-
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. PROVOZ

Montáž



Varování! Před montáží se ujistěte, že je nářadí vypnuté.

Montáž trysky pro foukací operace

1. Vložte kolík umístěný uvnitř trysky do zářezu ve vyfukovacím otvoru.
2. Chcete-li trysku zaaretovat, otočte ji ve znázorněném směru.
3. Chcete-li trysku vyjmout, otočte ji v opačném směru.

Montáž trysky a sáčku na prach

1. Pro sběr prachu nasadte prachový sáček na foukací otvor a trysku na sací otvor.
2. Chcete-li sáček na prach a trysku vyjmout, jednoduše je nejprve vytáhněte otočením v opačném směru.
3. Pro zajištění maximální účinnosti sběru prachu sáček často vyprazdňujte.
4. Upravte regulátor otáček podle různých požadavků na rychlost.
5. Pokud je vyžadován nepřetržitý provoz, nejprve stiskněte spínač a poté tlačítko zámku.
6. Uvolněním odemknete zámek; stiskněte a uvolněte spínač.

Instalace nebo vyjmutí baterie

Chcete-li vložit nebo vyjmout baterii, postupujte takto:

1. Nejprve se musíte ujistit, že je stroj vypnutý.
2. Dále je třeba vložit baterii tak, že ji umístíte na vodící lištu a jemně ji zatlačíte do držáku baterie, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.
3. Chcete-li vyjmout baterii ze samotného nástroje, musíte stisknout tlačítko pro uvolnění baterie a baterii vyjmout.

POZNÁMKA:

- Vždy vkládejte baterii až na doraz.
- Po úplném zacvaknutí uslyšíte cvaknutí.
- Pokud baterie není zcela vložena a je ponechána volná, může náhodou vypadnout a způsobit zranění.
- Netlačte baterii silou. Pokud se snadno nezasune, nekládáte ji správně.



Varování: Ujistěte se, že je baterie plně nabitá. Po dokončení nabíjení se kontrolka nabíječky rozsvítí zeleně.

Jak nabít baterii

1. Připojte nabíječku do vhodné elektrické zásuvky.

2. Vyhleďte nabíjecí port na baterii a pevně do něj zasuněte konektor nabíječky.
3. Kontrolka nabíječky bude ukazovat stav nabíjení.
4. Jakmile je baterie plně nabitá, odpojte nabíječku ze zásuvky a vyjměte konektor baterie.

Známky:

- Akumulátor by měl být dobit, když již není schopen produkovat dostatek energie pro úkoly, které byly dříve snadno proveditelné. Za těchto podmínek nářadí dále nepoužívejte. Dodržujte postup nabíjení.
- Za určitých podmínek, když je nabíječka zapojena do elektrické zásuvky, může dojít ke zkratu odkrytých nabíjecích kontaktů uvnitř nabíječky cizím předmětem. Cizí vodivé materiály, jako například ocelová vlna, hliníková fólie nebo jakékoli nahromaděné kovových částic, by měly být uchovávány mimo dosah dutin nabíječky.
- Vždy odpojte nabíječku od elektrické zásuvky, pokud v přihrádce není baterie. Před čištěním nabíječku odpojte ze zásuvky.
- Nedovolte, aby se do nabíječky dostala jakákoli kapalina. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Abyste usnadnili ochlazení akumulátoru po použití, nedávejte nabíječku ani akumulátor do teplého prostředí, například do kovové kůlny.

4. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Nástroj se nezapne.	Bateriový blok není nabitý.	Nabijte bateriový blok.
	Bateriový blok není správně nainstalován.	Ujistěte se, že je akumulátor pevně nainstalován, dokud neuslyšíte cvaknutí.
Nástroj pracuje s nízkým výkonem.	Bateriový blok je málo nabitý.	Nabijte bateriový blok.
	Tryska nebo foukací/sací otvory jsou ucpané.	Vypněte nářadí, vyjměte baterii a vyčistěte trysku a otvory.
	Sáček na prach je plný (v režimu vysávání).	Vyprázdněte sáček na prach.
Nástroj se přehřívá.	Větrací otvory jsou zablokované.	Vypněte nářadí, vyjměte baterii a vyčistěte větrací otvory.
	Nepřetržitě a intenzivní používání.	Před dalším používáním nechte nástroj vychladnout.

Neobvyklý hluk nebo vibrace.	Něco je zaseknuté v oběžném kole nebo v otvorech.	Vypněte nářadí, vyjměte baterii a zkontrolujte a vyčistěte oběžné kolo a otvory.
Bateriový blok se nenabíjí.	Nabíječka není zapojena do elektrické zásuvky.	Zapojte nabíječku správně.
	Elektrická zásuvka nefunguje.	Zkuste nabíječku v jiné zásuvce.
	Akumulátor nebo nabíječka je poškozená.	oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
	Akumulátor je příliš horký nebo studený.	Před nabíjením nechte bateriový blok dosáhnout pokojové teploty.
Nízké sání (v režimu sání).	Sáček na sběr prachu je plný.	Vyprázdněte sběrný sáček na prach.
	Sáček na sběr prachu není správně nainstalován.	Ujistěte se, že je sběrný vak na prach správně nainstalován.
	Sací otvor nebo tryska je ucpaná.	Vypněte nářadí, vyjměte baterii a vyčistěte sací otvor a trysku.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Dmychadlo je navrženo pro dlouhodobý provoz s minimální údržbou. Dlouhodobý a uspokojivý provoz závisí na správné péči a pravidelném čištění.



Varování! Před prováděním jakékoli údržby nářadí vypněte a odpojte jej ze zásuvky.

- Pravidelně čistěte větrací otvory na nářadí měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- Pravidelně čistěte kryt motoru vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel.

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

 Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.



Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Nozul
2. Toz torbası
3. Üfleme portu
4. Emiş portu
5. Çalışma tetiği
6. Pil

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm malzemeleri uygun şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Üfleyici
- Pil
- Şarj cihazı
- Kısa nozul
- Uzun nozul
- Bağlantı parçalı esnek boru
- İnce emiş memesi
- Geniş emiş memesi
- Vakum torbası
- Şişirme için 3'ü 1 arada nozul
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. OPERASYON

Montaj



Uyarı! Montajdan önce aletin kapalı olduğundan emin olun.

Üfleme işlemleri için nozulun montajı

1. Nozulun iç kısmında bulunan pimi üfleme portunda bulunan çentiğe yerleştirin.
2. Püskürtme ucunu yerine sabitlemek için püskürtme ucunu gösterilen yönde çevirin.
3. Püskürtme ucunu çıkarmak için püskürtme ucunu ters yöne doğru çevirin.

Nozul ve toz toplama torbasının montajı

1. Toz toplama işlemi için toz torbasını üfleme portuna, nozülü ise emiş portuna takın.
2. Toz torbasını ve başlığını çıkarmak için önce ters yönde çevirerek çekmeniz yeterlidir.
3. Maksimum toz toplama verimini sağlamak için toz torbasını sık sık boşaltın.
4. Farklı hız gereksinimlerine göre değişken hız kontrolünü ayarlayın.
5. Sürekli çalışma istendiğinde önce şaltere sonra da kilit butonuna basılır.
6. Kilidi açmak için serbest bırakın; şalteri basılı tutun ve bırakın.

Pilin takılması veya çıkarılması

Pili takmak veya çıkarmak için şu adımları izleyin:

1. Öncelikle makinenin kapalı olduğundan emin olmanız gerekiyor.
2. Daha sonra pili kılavuz rayına yerleştirip, " tık " sesini duyana kadar pil yuvasına yavaşça iterek yerleştirmeniz gerekir.
3. Aküyü aletten çıkarmak için akü çıkarma düğmesine basıp aküyü çıkarmanız gerekmektedir.

NOT:

- Pili her zaman sonuna kadar yerleştirin.
- Tam olarak devreye girdiğinde tık sesini duyacaksınız .
- Pil tam olarak yerleştirilmezse ve gevşek bırakılırsa, kazara düşebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Pili zorla takmayın. Kolayca kaymıyorsa, doğru şekilde takmıyorsunuz demektir.



Uyarı: Pilin tamamen şarj olduğundan emin olun. Şarj işlemi tamamlandığında şarj ışığı yeşile dönecektir.

Pil nasıl şarj edilir?

1. Şarj cihazını uygun bir prize takın.

2. Pilin üzerindeki şarj portunu bulun ve şarj konektörünü sıkıca buraya takın.
3. Şarj cihazının gösterge ışığı şarj durumunu gösterecektir.
4. Pil tamamen şarj olduğunda, şarj cihazını elektrik prizinden çıkarın ve pil konektörünü çıkarın.

Notlar:

- Pil takımı, daha önce kolayca gerçekleştirilebilen görevler için yeterli güç üretilmediğinde yeniden şarj edilmelidir. Bu koşullar altında aleti kullanmaya devam etmeyin. Şarj prosedürünü izleyin.
- Şarj cihazı prize takılıken, belirli koşullar altında, şarj cihazının içindeki açıkta kalan şarj kontakları yabancı maddeler nedeniyle kısa devre yapabilir. Çelik yünü, alüminyum folyo veya metal parçacıkları gibi iletken nitelikteki yabancı maddeler, şarj cihazının boşluklarından uzak tutulmalıdır.
- Bölmede pil takımı yoksa, şarj cihazını daima elektrik prizinden çıkarın. Temizlemeye çalışmadan önce şarj cihazının fişini çekin.
- Şarj cihazına sıvı girmesine izin vermeyin. Bu, elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Pil takımının kullanımdan sonra soğumasını kolaylaştırmak için şarj cihazını veya pil takımını metal bir kulübe gibi sıcak bir ortama koymaktan kaçının.

4. PROBLEM ÇÖZME

SORUN	OLASI NEDEN	MÜMKÜN ÇÖZÜM
Alet açılmıyor.	Pil takımı şarjlı değil.	Pil takımını şarj edin.
	Pil takımı doğru şekilde takılmamış.	Kilitleme sesini duyana kadar pil takımının sıkıca takıldığından emin olun.
Alet düşük güçle çalışır.	Pil takımının şarjı düşük.	Pil takımını şarj edin.
	Nozul veya üfleme/emme portları tıkalı.	Aleti kapatın, pili çıkarın ve nozülü ve portları temizleyin.
	Toz toplama torbası dolu (vakum modunda).	Toz toplama torbasını boşaltın.
Alet aşırı ısınıyor.	Havalandırma delikleri tıkalı.	Aleti kapatın, pili çıkarın ve havalandırma deliklerini temizleyin.

	Sürekli ve yoğun kullanım.	Kullanmaya devam etmeden önce aletin soğumasını bekleyin.
Olağandışı gürültü veya titreşim.	Pervane veya portlarda bir şey sıkışmış.	Aleti kapatın, pili çıkarın ve pervaneyi ve portları kontrol edip temizleyin.
Pil takımı şarj olmuyor.	Şarj cihazı prize takılı değil.	Şarj cihazını doğru şekilde takın.
	Elektrik prizi çalışmıyor.	Şarj cihazını başka bir prizde deneyin.
	Pil takımı veya şarj cihazı hasarlıdır.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
	Pil takımı çok sıcak veya soğuk.	Şarj etmeden önce pil takımının oda sıcaklığına ulaşmasını bekleyin.
Düşük emiş (emme modunda).	Toz toplama torbası dolu.	Toz toplama torbasını boşaltın.
	Toz toplama torbası doğru şekilde takılmamış.	Toz toplama torbasının düzgün şekilde takıldığından emin olun.
	Emiş portu veya memesi tıkalı.	Aleti kapatın, pili çıkarın ve emiş ağzını ve başlığını temizleyin.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Üfleyici, minimum bakımla uzun süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Sürekli ve tatmin edici bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizliğe bağlıdır.



Uyarı! Herhangi bir bakım yapmadan önce aleti kapatın ve fişini çekin.

- Aletinizdeki havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.
- Motor gövdesini düzenli olarak nemli bir bezle temizleyin. Aşındırıcı veya solvent bazlı temizleyiciler kullanmayın.

6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Στόμιο
2. Σακούλα σκόνης
3. Θύρα εκκένωσης
4. Θύρα αναρρόφησης
5. Λειτουργία σκανδάλης
6. Μπαταρία

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Φυσητήρας
 - Μπαταρία
 - Αλογο αξιωματικού
 - Κοντό ακροφύσιο
 - Μακρύ ακροφύσιο
 - Εύκαμπτος σωλήνας με συνδέσμους
 - Ακροφύσιο λεπτής αναρρόφησης
 - Ευρύ ακροφύσιο αναρρόφησης
 - Τσάντα αναρρόφησης
 - Ακροφύσιο 3 σε 1 για φούσκωμα
 - Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
-
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Βάση



Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

Τοποθέτηση του ακροφυσίου για εργασίες φυσήματος

1. Τοποθετήστε τον πείρο που βρίσκεται μέσα στο ακροφύσιο στην εγκοπή που παρέχεται στη θύρα φυσήματος.
2. Για να ασφαλίσετε το ακροφύσιο στη θέση του, περιστρέψτε το προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται.
3. Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, περιστρέψτε το προς την αντίθετη κατεύθυνση.

Τοποθέτηση του ακροφυσίου και της σακούλας συλλογής σκόνης

1. Για τη συλλογή σκόνης, τοποθετήστε τη σακούλα σκόνης στη θύρα φυσήματος και το ακροφύσιο στη θύρα αναρρόφησης.
2. Για να αφαιρέσετε τη σακούλα σκόνης και το ακροφύσιο, απλώς τραβήξτε τα προς τα έξω περιστρέφοντάς τα πρώτα προς την αντίθετη κατεύθυνση.
3. Αδειάζετε συχνά τη σακούλα σκόνης για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη αποτελεσματικότητα συλλογής σκόνης.
4. Ρυθμίστε τον έλεγχο μεταβλητής ταχύτητας σύμφωνα με τις διαφορετικές απαιτήσεις ταχύτητας.
5. Όταν απαιτείται συνεχής λειτουργία, πατήστε πρώτα τον διακόπτη και στη συνέχεια το κουμπί κλειδώματος.
6. Αφήστε το για να απενεργοποιήσετε την κλειδαριά· πατήστε και αφήστε τον διακόπτη.

Εγκατάσταση ή αφαίρεση της μπαταρίας

Για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Πρώτα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι απενεργοποιημένο.
2. Στη συνέχεια, πρέπει να τοποθετήσετε την μπαταρία τοποθετώντας την στον οδηγό και πιέζοντάς την απαλά στη θήκη της μπαταρίας μέχρι να ακούσετε ένα « κλικ ».
3. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία από το ίδιο το εργαλείο, πρέπει να πατήσετε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας και να αφαιρέσετε την μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Να τοποθετείτε πάντα την μπαταρία μέχρι το τέρμα.
- Όταν ασφαλίσει πλήρως, θα ακούσετε ένα κλικ .
- Εάν η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί πλήρως και αφηθεί χαλαρή, μπορεί να πέσει κατά λάθος και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην πιέζετε την μπαταρία. Αν δεν γλιστράει εύκολα, δεν την τοποθετείτε σωστά.



Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η λυχνία του φορτιστή θα γίνει πράσινη όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Πώς να φορτίσετε την μπαταρία

1. Συνδέστε τον φορτιστή σε μια κατάλληλη πρίζα.
2. Εντοπίστε τη θύρα φόρτισης στην μπαταρία και τοποθετήστε σταθερά το βύσμα του φορτιστή σε αυτήν.
3. Η ενδεικτική λυχνία του φορτιστή θα δείξει την κατάσταση φόρτισης.
4. Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα και αφαιρέστε την υποδοχή της μπαταρίας.

Βαθμοί:

- Η μπαταρία πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν είναι πλέον σε θέση να παράγει αρκετή ισχύ για εργασίες που προηγουμένως ήταν εύκολες στην εκτέλεση. Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο υπό αυτές τις συνθήκες. Ακολουθήστε τη διαδικασία φόρτισης.
- Υπό ορισμένες συνθήκες, με τον φορτιστή συνδεδεμένο σε πρίζα, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης στο εσωτερικό του φορτιστή ενδέχεται να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Ξένα υλικά αγωγίμης φύσης, όπως, ενδεικτικά, συρμάτινο μαλλί, αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τις κοιλότητες του φορτιστή.
- Να αποσυνδέετε πάντα τον φορτιστή από την πρίζα όταν δεν υπάρχει μπαταρία στη θήκη. Αποσυνδέστε τον φορτιστή πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.
- Μην αφήνετε κανένα υγρό να εισέλθει στον φορτιστή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Για να διευκολύνετε την ψύξη της μπαταρίας μετά τη χρήση, αποφύγετε την τοποθέτηση του φορτιστή ή της μπαταρίας σε ζεστό περιβάλλον, όπως ένα μεταλλικό υπόστρωμα.

4. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΛΥΣΗ
Το εργαλείο δεν ενεργοποιείται.	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε την μπαταρία.
	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σταθερά τοποθετημένη μέχρι να ακούσετε το κλικ ασφάλισης.

Το εργαλείο λειτουργεί με χαμηλή ισχύ.	Η φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή.	Φορτίστε την μπαταρία.
	Το ακροφύσιο ή οι θύρες φυσημάτος/αναρρόφησης είναι φραγμένες.	Απενεργοποιήστε το εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία και καθαρίστε το ακροφύσιο και τις θύρες.
	Η σακούλα συλλογής σκόνης είναι γεμάτη (σε λειτουργία κενού).	Αδειάστε τη σακούλα συλλογής σκόνης.
Το εργαλείο υπερθερμαίνεται.	Οι σχισμές εξαερισμού είναι φραγμένες.	Απενεργοποιήστε το εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία και καθαρίστε τις σχισμές εξαερισμού.
	Συνεχής και εντατική χρήση.	Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.
Ασυνήθιστος θόρυβος ή δόνηση.	Κάτι έχει κολλήσει στην πτερωτή ή στις θύρες.	Απενεργοποιήστε το εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία και ελέγξτε και καθαρίστε την πτερωτή και τις θύρες.
Η μπαταρία δεν φορτίζει.	Ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα.	Συνδέστε σωστά τον φορτιστή.
	Η πρίζα δεν λειτουργεί.	Δοκίμασε τον φορτιστή σε άλλη πρίζα.
	Η μπαταρία ή ο φορτιστής έχει υποστεί ζημιά.	την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή κρύα.	Αφήστε την μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη φόρτιση.
Χαμηλή αναρρόφηση (σε λειτουργία αναρρόφησης).	Η σακούλα συλλογής σκόνης είναι γεμάτη.	Αδειάστε τη σακούλα συλλογής σκόνης.
	Η σακούλα συλλογής σκόνης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα συλλογής σκόνης έχει τοποθετηθεί σωστά.
	Η θύρα αναρρόφησης ή το ακροφύσιο είναι φραγμένο.	Απενεργοποιήστε το εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία και καθαρίστε τη θύρα αναρρόφησης και το ακροφύσιο.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο φυσητήρας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από την

κατάλληλη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.



Προειδοποίηση! Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πρίζα.

- Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξαερισμού του εργαλείου σας με μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του κινητήρα με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή καθαριστικά με βάση διαλύτες.

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές. Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Broquet
2. Bossa de pols
3. Port de bufat
4. Port de succió
5. Gallet de funcionament
6. Bateria

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Bufador
- Bateria
- Carregador
- Broquet curt
- Broquet llarg
- Tub flexible amb acoblaments
- Broquet d'aspiració fina
- Broquet d'aspiració ample
- Bossa d'aspiració
- Broquet 3in1 per inflar

- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Muntatge



Advertiment! Abans del muntatge, assegureu-vos que l'eina estigui apagada.

Muntatge del filtre per a operacions de bufat

1. Inseriu el passador situat dins del filtre a la osca proporcionada al port de bufat.
2. Per bloquejar el filtre al vostre lloc, gireu el filtre a la direcció indicada.
3. Per retirar el filtre, gireu el filtre en la direcció oposada.

Muntatge del filtre i la bossa per a la recollida de pols

1. Per a la recollida de pols, munteu la bossa per pols al port de bufat i el filtre al port de succió.
2. Per retirar la bossa per a pols i el filtre, simplement tiri cap a fora girant primer en la direcció oposada.
3. Buideu la bossa per a pols amb freqüència per assegurar la màxima eficiència de recollida de pols.
4. Ajusteu el comandament de velocitat variable segons els diferents requisits de velocitat.
5. Quan es requereixi un funcionament continu, primer premeu l'interruptor i després el botó de bloqueig.
6. Deixeu anar per desactivar el bloqueig; premeu i deixeu anar l'interruptor.

Instal·lació o extracció de la bateria

Per a la instal·lació o extracció de la bateria, seguiu aquests passos:

1. Primer heu d'assegurar-vos que la màquina està apagada.
2. A continuació, heu d'inserir la bateria col·locant-la sobre el carril guia i empenyent-la suaument en el suport de la bateria fins que escolteu un "click".
3. Per extreure la bateria de la pròpia eina, cal prémer el botó d'alliberament de la bateria i extreure-la.

NOTA:

- Inseriu la bateria sempre fins al fons.
- Quan estigui completament encaixada, escoltareu un clic.
- Si la bateria no està encaixada del tot i queda solta, podria caure accidentalment i causar

lesions.

- No feu força en inserir la bateria. Si la bateria no llisca amb facilitat, vol dir que no l'està inserint correctament.



Advertència: Assegureu-vos que la bateria estigui completament carregada. La llum del carregador es posarà verda quan la càrrega hagi finalitzat.

Com carregar la bateria

1. Connecteu el carregador a una presa de corrent adequada.
2. Localitzeu el port de càrrega a la bateria i inseriu fermament el connector del carregador.
3. L'indicador lluminós del carregador mostra l'estat de la càrrega.
4. Quan la bateria estigui completament carregada, desconnecteu el carregador de la presa de corrent i traieu el connector de la bateria.

Notes:

- El paquet de bateries s'ha de recarregar quan no sigui capaç de produir prou energia per a feines que abans es feien fàcilment. No continueu utilitzant l'eina en aquestes condicions. Seguiu el procediment de càrrega.
- Sota certes condicions, amb el carregador endollat a la presa de corrent, els contactes de càrrega exposats dins del carregador poden patir un curtcircuit per material estrany. Els materials estranys de naturalesa conductora, com ara llana d'acer, paper d'alumini o qualsevol acumulació de partícules metàl·liques, s'han de mantenir allunyats de les cavitats del carregador.
- Desendollegeu sempre el carregador de la presa de corrent quan no hi hagi un paquet de bateries a la cavitat. Desendollegeu el carregador abans d'intentar netejar-lo.
- No permeteu que cap líquid entri a l'interior del carregador. Podria produir-se una descàrrega elèctrica.
- Per facilitar el refredament del paquet de bateries després del seu ús, eviteu col·locar el carregador o el paquet de bateries en un ambient càlid, com en un cobert metàl·lic.

4. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

PROBLEMA	POSSIBLE CAUSA	POSSIBLE SOLUCIÓ
L'eina no s'encén.	El paquet de bateries no està carregat.	Carregueu el paquet de bateries.
	El paquet de bateries no està instal·lat correctament.	Assegureu-vos que el paquet de bateries estigui instal·lat fermament fins a sentir el clic de bloqueig.
L'eina funciona amb poca potència.	El paquet de bateries té poca càrrega.	Carregueu el paquet de bateries.
	El filtre o els ports de bufat/succió estan bloquejats.	Apagueu l'eina, traieu la bateria i netegeu el filtre i els ports.
	La bossa de recollida de pols és plena (en mode aspiració).	Buideu la bossa de recollida de pols.
L'eina se sobreescalfa.	Les ranures de ventilació estan bloquejades.	Apagueu l'eina, traieu la bateria i netegeu les ranures de ventilació.
	Ús continu i intensiu.	Deixeu que l'eina es refredi abans de continuar utilitzant-la.
Soroll o vibració inusual.	Alguna cosa està encallat a l'impulsor o als ports.	Apagueu l'eina, traieu la bateria i proveu i netegeu l'impulsor i els ports.
El paquet de bateries no carrega.	El carregador no està endollat a la presa de corrent.	Endol·leu el carregador correctament.
	La presa de corrent no funciona.	Proveu el carregador en una altra presa de corrent.
	El paquet de bateries o el carregador estan malmesos.	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
	El paquet de bateries és massa calent o fred.	Deixeu que el paquet de bateries arribi a la temperatura ambient abans de carregar-lo.
Poca succió (en mode aspiració).	La bossa de recollida de pols és plena.	Buideu la bossa de recollida de pols.
	La bossa de recollida de pols no està instal·lada correctament.	Assegureu-vos que la bossa de recollida de pols estigui ben col·locada.
	El port de succió o el filtre estan bloquejats.	Apagueu l'eina, traieu la bateria i netegeu el port de succió i el filtre.

5. NETEJA I MANTENIMENT

El bufador ha estat dissenyat per funcionar durant un llarg període de temps amb un manteniment mínim. El funcionament continu i satisfactori depèn de la cura adequada de l'eina i de la neteja regular.



Advertiment! Abans de fer qualsevol manteniment, apagueu i desendolieu l'eina.

- Netegeu regularment les ranures de ventilació de la seva eina amb un raspall suau o un drap sec.
- Netegeu regularment la carcassa del motor amb un drap humit. No utilitzeu netejadors abrasius o a base de dissolvents.

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics.

Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Szórófej
2. Porzsák
3. Lefúvató nyílás
4. Szívónyílás
5. Működtető kioldó
6. Akkumulátor

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .

Doboz tartalma:

- Ventilátor
 - Akkumulátor
 - Töltő
 - Rövid fúvóka
 - Hosszú fúvóka
 - Rugalmas cső csatlakozókkal
 - Finom szívófej
 - Széles szívófej
 - Szívózsák
 - 3 az 1-ben fúvóka felfűjához
 - Ez a használati útmutató
-
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

Felszerelés



Figyelem! Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva.

A fúvóka felszerelése fúvási műveletekhez

1. Helyezze be a fúvóka belsejében található tűt a fúvónyíláson található bevágásba.
2. A fúvóka rögzítéséhez fordítsa el a fúvókát a jelzett irányba.
3. A fúvóka eltávolításához fordítsa el a fúvókát az ellenkező irányba.

A fúvóka és a porgyűjtő zsák felszerelése

1. A por összegyűjtéséhez szerelje fel a porzsákot a fúvónyílásra, a fúvókát pedig a szívónyílásra.
2. A porzsák és a fúvóka eltávolításához egyszerűen húzza ki úgy, hogy először az ellenkező irányba forgatja.
3. A porgyűjtés maximális hatékonyságának biztosítása érdekében gyakran ürítse ki a porzsákot.
4. Állítsa be a változtatható sebességszabályozást a különböző sebességekvetelményeknek megfelelően.
5. Ha folyamatos működésre van szükség, először a kapcsolót, majd a rögzítőgombot kell megnyomni.
6. Engedje el a zár kioldásához; nyomja meg és engedje el a kapcsolót.

Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása

Az akkumulátor behelyezéséhez vagy eltávolításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Először is meg kell győződnie arról, hogy a gép ki van kapcsolva.
2. Ezután helyezze be az akkumulátort úgy, hogy a vezetősínre helyezze, és óvatosan benyomja az akkumulátortartóba, amíg egy kattanást nem hall.
3. Az akkumulátor szerszámból való eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kioldógombját, és vegye ki az akkumulátort.

JEGYZET:

- Mindig teljesen helyezze be az akkumulátort.
- kattanást fog hallani.
- Ha az akkumulátor nincs teljesen behelyezve, és lazán marad, véletlenül kieshet és sérülést okozhat.
- Ne erőltesse be az akkumulátort. Ha nem csúszik be könnyen, akkor nem megfelelően helyezte be.



Figyelmeztetés: Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. A töltés befejezése után a töltő jelzőfénye zöldre vált.

Az akkumulátor töltése

1. Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő hálózati aljzathoz.
2. Keresse meg az akkumulátor töltőportját, és helyezze be határozottan a töltőcsatlakozót.
3. A töltő jelzőfénye mutatja a töltés állapotát.
4. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt a konnektorból, és húzza ki az akkumulátor csatlakozóját.

Osztályzatok:

- Az akkumulátorcsomagot akkor kell feltölteni, ha már nem képes elegendő energiát termelni olyan feladatokhoz, amelyeket korábban könnyen el lehetett végezni. Ilyen körülmények között ne használja tovább a szerszámot. Kövesse a töltési eljárást.
- Bizonyos körülmények között, amikor a töltő csatlakoztatva van a konnektorhoz, a töltő belsejében lévő szabadon lévő töltőérintkezőket idegen anyag zárhatja rövidre. A vezetőképes idegen anyagokat, például, de nem kizárólagosan az acélgyapotot, az alufóliát vagy a fémrészecskék felhalmozódását, távol kell tartani a töltő üregeitől.
- Mindig húzza ki a töltőt a konnektorból, ha nincs akkumulátor a rekeszben. Tisztítás előtt húzza ki a töltőt a konnektorból.
- Ne engedje, hogy bármilyen folyadék bejusson a töltőbe. Ez áramütést okozhat.
- Az akkumulátor használat utáni lehűlésének elősegítése érdekében ne helyezze a töltőt vagy az akkumulátort meleg helyre, például fém fészerbe.

4. PROBLÉMAMEGOLDÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A szerszám nem kapcsol be.	Az akkumulátorcsomag nincs feltöltve.	Töltse fel az akkumulátorcsomagot.
	Az akkumulátorcsomag nincs megfelelően behelyezve.	Győződjön meg róla, hogy az akkumulátorcsomag szilárdan a helyén van, amíg a kattantást nem hallja.
A szerszám alacsony teljesítménnyel működik.	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátorcsomagot.

	A fúvóka vagy a fúvó-/szívónyílások el vannak dugulva.	Kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, és tisztítsa meg a fúvókát és a nyílásokat.
	A porgyűjtő zsák megtelt (porszívó üzemmódban).	Ürítse ki a porgyűjtő zsákot.
A szerszám túlmelegszik.	A szellőzőnyílások el vannak tömődve.	Kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, és tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
	Folyamatos és intenzív használat.	Hagyja lehűlni a szerszámot, mielőtt folytatná a használatát.
Szokatlan zaj vagy rezgés.	Valami elakadt a járókerékben vagy a nyílásokban.	Kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, majd ellenőrizze és tisztítsa meg a járókereket és a nyílásokat.
Az akkumulátorcsomag nem töltődik.	A töltő nincs bedugva a konnektorba.	Csatlakoztassa megfelelően a töltőt.
	A konnektor nem működik.	Próbáld ki a töltőt egy másik konnektorban.
	Az akkumulátorcsomag vagy a töltő sérült.	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
	Az akkumulátorcsomag túl meleg vagy túl hideg.	Töltés előtt hagyja az akkumulátorcsomagot szobahőmérsékletűre melegedni.
Alacsony szívóerő (szívó üzemmódban).	A porgyűjtő zsák megtelt.	Ürítse ki a porgyűjtő zsákot.
	A porgyűjtő zsák nincs megfelelően behelyezve.	Győződjön meg arról, hogy a porgyűjtő zsák megfelelően van behelyezve.
	A szívónyílás vagy a fúvóka el van dugulva.	Kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, és tisztítsa meg a szívónyílást és a fúvókát.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A lombfúvót minimális karbantartást igénylő, hosszú távú működésre tervezték. A folyamatos kielégítő működés a megfelelő ápolástól és a rendszeres tisztítástól függ.



Figyelem! Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki és húzza ki a szerszámot a konnektorból.

- Rendszeresen tisztítsa meg a szerszám szellőzőnyílásait egy puha kefével vagy száraz ruhával.
- Rendszeresen tisztítsa meg a motorházat nedves ruhával. Ne használjon súrolószereket vagy oldószer alapú tisztítószerkeket.

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.



Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes írt a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. فوهة
٢. كيس الغبار
٣. منفذ النفخ
٤. منفذ الشفط
٥. مشغل التشغيل
٦. بطارية

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يُنصح بتخزين العلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً .

محتويات الصندوق:

- منفاخ
- بطارية
- شاحن
- فوهة قصيرة
- فوهة طويلة
- أنبوب مرن مع وصلات
- فوهة شفط دقيقة
- فوهة شفط واسعة
- كيس الشفط
- فوهة ٣ في ١ للنفخ
- هذا دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

٣. التشغيل

 تحذير! قبل التجميع، تأكد من إيقاف تشغيل الأداة.

تركيب الفوهة لعمليات النفخ

١. قم بإدخال الدبوس الموجود داخل الفوهة في الشق المخصص في منفذ النفخ.
٢. لتثبيت الفوهة في مكانها، قم بتدوير الفوهة في الاتجاه الموضح.
٣. لإزالة الفوهة، قم بتدوير الفوهة في الاتجاه المعاكس.

تركيب الفوهة وكيس الغبار

١. لجمع الغبار، قم بتركيب كيس الغبار على منفذ النفخ والفوهة على منفذ الشفط.
٢. لإزالة كيس الغبار والفوهة، قم ببساطة بسحبه للخارج عن طريق لفه أولاً في الاتجاه المعاكس.
٣. قم بتفريغ كيس الغبار بشكل متكرر لضمان أقصى قدر من كفاءة جمع الغبار.
٤. قم بضبط التحكم في السرعة المتغيرة وفقاً لمتطلبات السرعة المختلفة.
٥. عند الحاجة إلى التشغيل المستمر، اضغط أولاً على المفتاح ثم على زر القفل.
٦. حرر لفك القفل؛ اضغط على المفتاح ثم حرره.

تركيب أو إزالة البطارية

للتثبيت البطارية أو إزالتها، اتبع الخطوات التالية:

١. أولاً، عليك التأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.
٢. بعد ذلك، عليك إدخال البطارية عن طريق وضعها على سكة التوجيه ودفعها برفق داخل حامل البطارية حتى تسمع صوت «نقرة».
٣. لإزالة البطارية من الأداة نفسها، يجب عليك الضغط على زر تحرير البطارية وإزالة البطارية.

ملحوظة:

- قم دائماً بإدخال البطارية بالكامل.
- عندما يتم تشغيله بالكامل، سوف تسمع صوت نقرة .
- إذا لم يتم إدخال البطارية بالكامل وتركها مفككة، فقد تسقط عن طريق الخطأ وتسبب إصابة.
- لا تقم بإدخال البطارية بالقوة. إذا لم تدخل بسهولة، فهذا يعني أنك لم تقم بإدخالها بشكل صحيح.



تحذير: تأكد من شحن البطارية بالكامل. سيضيء ضوء الشاحن باللون الأخضر عند اكتمال الشحن.

كيفية شحن البطارية

١. قم بتوصيل الشاحن بمأخذ الطاقة المناسب.
٢. حدد مكان منفذ الشحن الموجود على البطارية ثم أدخل موصل الشاحن فيه بإحكام.
٣. سيظهر ضوء مؤشر الشاحن حالة الشحن.
٤. بمجرد شحن البطارية بالكامل، افصل الشاحن عن مأخذ الطاقة وقم بإزالة موصل البطارية.

الدرجات:

- يجب إعادة شحن البطارية عندما تصبح غير قادرة على إنتاج طاقة كافية للمهام التي كانت سهلة التنفيذ سابقاً. لا تستمر في استخدام الأداة في هذه الظروف. اتبع خطوات الشحن.
- في ظل ظروف معينة، وعند توصيل الشاحن بمأخذ كهربائي، قد تتعرض نقاط تلامس الشحن المكشوفة داخل الشاحن لقصر كهربائي بسبب مواد غريبة. يجب إبعاد المواد الغريبة الموصلة، مثل الصوف الفولاذي ورقائق الألومنيوم وأي جزيئات معدنية متراكمة، عن تجاويف الشاحن.
- افصل الشاحن دائماً عن المقبس الكهربائي عند عدم وجود بطارية في حجرتة. افصل الشاحن قبل محاولة تنظيفه.

- لا تسمح بدخول أي سائل إلى الشاحن. قد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية.
- لتسهيل تبريد مجموعة البطارية بعد الاستخدام، تجنب وضع الشاحن أو مجموعة البطارية في بيئة دافئة، مثل سقيفة معدنية.

٤. حل المشكلات

الحل المحتمل	السبب المحتمل	مشكلة
شحن حزمة البطارية.	لم يتم شحن حزمة البطارية.	الأداة لا تعمل.
تأكد من تثبيت حزمة البطارية بشكل محكم حتى تسمع صوت نقرة القفل.	لم يتم تثبيت حزمة البطارية بشكل صحيح.	
شحن حزمة البطارية.	شحن البطارية منخفض.	تعمل الأداة بقوة منخفضة.
قم بإيقاف تشغيل الأداة، وإزالة البطارية، وتنظيف الفوهة والمنافذ.	تم حجب منافذ الفوهة أو النفخ/الشفط.	
تفريغ كيس جمع الغبار.	حقيبة جمع الغبار ممتلئة (في وضع الفراغ).	
قم بإيقاف تشغيل الأداة وإزالة البطارية وتنظيف فتحات التهوية.	تم حجب فتحات التهوية.	الأداة ترتفع درجة حرارتها.
اترك الأداة لتبرد قبل الاستمرار في استخدامها.	الاستخدام المستمر والمكثف.	
قم بإيقاف تشغيل الأداة، وإزالة البطارية، وفحص وتنظيف المكهرب والمنافذ.	هناك شيء عالق في المكهرب أو المنافذ.	ضوضاء أو اهتزاز غير عادي.
قم بتوصيل الشاحن بشكل صحيح.	الشاحن غير متصل بمأخذ الطاقة.	لا يتم شحن حزمة البطارية.
حاول توصيل الشاحن بمنفذ آخر.	منفذ الطاقة لا يعمل.	
بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .	تم إتلاف حزمة البطارية أو الشاحن.	
اسمح لحزمة البطارية بالوصول إلى درجة حرارة الغرفة قبل الشحن.	حزمة البطارية ساخنة أو باردة جدًا.	
تفريغ كيس جمع الغبار.	حقيبة جمع الغبار ممتلئة.	شفط منخفض (في وضع الشفط).

تأكد من تثبيت كيس جمع الغبار بشكل صحيح.	لم يتم تثبيت كيس جمع الغبار بشكل صحيح.
قم بإيقاف تشغيل الأداة، وإزالة البطارية، وتنظيف منفذ الشفط والفوهة.	تم حظر منفذ الشفط أو الفوهة.

٥. التنظيف والصيانة

صُممت المنفاخة لتعمل لفترة طويلة مع الحد الأدنى من الصيانة. ويعتمد استمرار عملها بكفاءة على العناية المناسبة والتنظيف المنتظم.

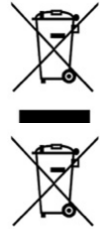
⚠ تحذير! قبل إجراء أي صيانة، أوقف تشغيل الأداة وافصلها عن الكهرباء.

- قم بتنظيف فتحات التهوية الموجودة على أداةك بانتظام باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.
- نظّف غطاء المحرك بانتظام بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم منظفات كاشطة أو مذيبة.

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية. إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.



٧. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

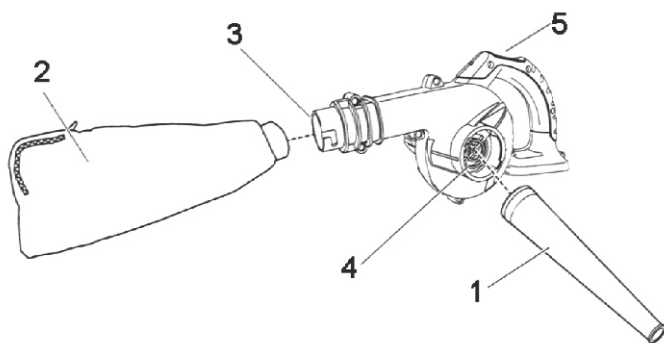


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

SF01250721

